

**PARTE SECONDA**

**ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE**

**Decreto 29 aprile 2009, n. 186.**

**Rettifica al decreto n. 113 in data 31.03.2009, prot. 3308/DDS, relativo al riparto tra il comune di FONTAINEMORE e la Regione Autonoma della Valle d'Aosta del sovracanone dovuto dalla società Elettrica Vargno s.r.l. per la derivazione idroelettrica dal Lago Vargno, in comune di FONTAINEMORE.**

**IL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Omissis

decreta

Art. 1

Il sovracanone annuo dovuto dalla società ELETTRICA VARGNO s.r.l. per l'impianto idroelettrico con derivazione sul lago Vargno, in comune di FONTAINEMORE, così come già stabilito dal precedente decreto n. 113 del 31.03.2009, viene ripartito a favore dell'Amministrazione Regionale della Valle d'Aosta ed il comune rivierasco di FONTAINEMORE, nella misura rispettivamente del 10% e del 90%.

Art. 2

Tale sovracanone viene liquidato come segue:

- dal 05.06.04 al 31.12.04: kW. 676,73 x 207/365 x € 4,73 = € 1.815,32
- dal 01.01.05 al 31.12.05: kW. 676,73 x € 4,73 = € 3.200,93
- dal 01.01.06 al 31.12.06: kW. 676,73 x € 4,91 = € 3.322,74;
- dal 01.01.07 al 31.12.07: kW. 676,73 x € 4,91 = € 3.322,74;
- dal 01.01.08 al 31.12.08: kW. 676,73 x € 5,09 = € 3.444,56;
- dal 01.01.09 al 31.12.09: kW. 676,73 x € 5,09 = € 3.444,56,

per un totale di € 18.550,85 di cui:

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 186 du 29 avril 2009,**

**rectifiant l'arrêté n° 113 du 31 mars 2009, réf. n° 3308/DDS, relatif à la répartition entre la Commune de FONTAINEMORE et la Région autonome Vallée d'Aoste de la surredevance due par *Elettrica Vargno srl* pour la dérivation des eaux du Lac Vargno, dans la commune de FONTAINEMORE, en vue de la production d'énergie électrique.**

**LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

La surredevance annuelle due par *Elettrica Vargno srl* pour l'installation électrique comportant la dérivation des eaux du Lac Vargno, dans la commune de FONTAINEMORE, établie au sens de l'arrêté n° 113 du 31 mars 2009, est répartie entre l'Administration régionale et la Commune de FONTAINEMORE à raison, respectivement, de 10 p. 100 et de 90 p. 100.

Art. 2

Ladite surredevance est liquidée comme suit :

- du 8 juin 2004 au 31 décembre 2004 : kW 676,73 x 207/365 x 4,73 € = 1 815,32 €
- du 1<sup>er</sup> janvier 2005 au 31 décembre 2005 : kW 676,73 x 4,73 € = 3 200,93 €
- du 1<sup>er</sup> janvier 2006 au 31 décembre 2006 : kW 676,73 x 4,91 € = 3 322,74 €
- du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 décembre 2007 : kW 676,73 x 4,91 € = 3 322,74 €
- du 1<sup>er</sup> janvier 2008 au 31 décembre 2008 : kW 676,73 x 5,09 € = 3 444,56 €
- du 1<sup>er</sup> janvier 2009 au 31 décembre 2009 : kW 676,73 x 5,09 € = 3 444,56 €

pour un total de 18 550,85 €, dont :

- alla Regione Autonoma Valle d'Aosta 10%: € 1.855,08
- al Comune di FONTAINEMORE 90%: € 16.695,77

Aosta, 29 aprile 2009.

Il Presidente  
ROLLANDIN

**Decreto 5 maggio 2009, n. 197.**

**Costituzione della commissione esaminatrice per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi delle classi: V «Addetto al controllo di gestione», V «Addetto alla meccanica informatizzata», V «Operatore socio-assistenziale polivalente» e V «Impiantista civile e industriale» dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica industriale e professionale di VERRÈS.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

la commissione esaminatrice, costituita ai sensi dell'art. 23 della legge regionale 5 maggio 1983, n. 28, per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi delle classi: V «Addetto al controllo di gestione», V «Addetto alla meccanica informatizzata», V «Operatore socio-assistenziale polivalente» e V «Impiantista civile e industriale» dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica industriale e professionale di VERRÈS, è composta come segue:

*Presidente:*

Elio PERSONNETTAZ      Rappresentante dell'Amministrazione regionale;

*Componenti:*

Silvana CHOUQUER      Esperto designato dal Sovrintendente agli Studi per la Valle d'Aosta;

Lidia VERCELLIN      Esperto designato dal Dipartimento delle politiche del lavoro e della formazione;

(Suppl. Livia MANGARETTO)

Antonella ROMANO      Esperto designato dalle Organizzazioni dei datori di lavoro;

(Suppl. Edda CROSA)

- 1 855,08 € (10 p. 100) à la Région autonome Vallée d'Aoste ;
- 16 695,77 € (90 p. 100) à la Commune de FONTAINEMORE.

Fait à Aoste, le 29 avril 2009.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**Arrêté n° 197 du 5 mai 2009,**

**portant constitution du jury chargé de délivrer les brevets du 2<sup>e</sup> niveau aux élèves des classes de cinquième des filières « Contrôleur de gestion », « Opérateur de production mécanique informatisée », « Opérateur de l'aide sociale polyvalent » et « Installateur d'équipements civils et industriels » du Lycée technique, industriel et professionnel de VERRÈS.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 28 du 5 mai 1983, le jury chargé de délivrer les brevets du 2<sup>e</sup> niveau aux élèves des classes de cinquième des filières « Contrôleur de gestion », « Opérateur de production mécanique informatisée », « Opérateur de l'aide sociale polyvalent » et « Installateur d'équipements civils et industriels » du Lycée technique, industriel et professionnel de VERRÈS est constitué comme suit :

*Président :*

Elio PERSONNETTAZ      représentant de l'Administration régionale ;

*Membres :*

Silvana CHOUQUER      spécialiste désignée par la surintendante aux écoles de la Vallée d'Aoste ;

Lidia VERCELLIN      spécialiste désignée par le Département des politiques du travail et de la formation ;

(suppléante : Livia MANGARETTO)

Antonella ROMANO      spécialiste désignée par les organisations patronales ;

(suppléante : Edda CROSA)

Orlando BIZZOTTO Esperto designato dalle Organizzazioni Sindacali dei lavoratori;

(Suppl. Mirella LACROIX)

Gabriella CONTRUCCI Tutor del corso;

Tito FERRARI Docente del corso;

Calogero TERRANOVA Docente del corso;

Michele BELTRAMELLI Tutor del corso;

Bruno DE MAIO Docente del corso;

Flavio VAIROS Docente del corso;

Rosanna NIOSI Tutor del corso;

Elisa BREDY Docente del corso;

Jeanpaul FRASSY Docente del corso;

Loris CHENEY Tutor del corso;

Emanuele CIMMARUSTI Docente del corso;

Mauro PRAMOTTON Docente del corso.

Il Dipartimento Sovrintendenza agli Studi dell'Assessorato Istruzione e Cultura è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 5 maggio 2009.

Il Presidente  
ROLLANDIN

**Decreto 5 maggio 2009, n. 198.**

**Costituzione della commissione esaminatrice per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi della classe V «Programmatore e Promotore Turistico» dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica commerciale e per geometri e professionali di CHÂTILLON.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

la commissione esaminatrice, costituita ai sensi dell'art. 23 della legge regionale 5 maggio 1983, n. 28, per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi della classe V «Programmatore e Promotore Turistico» dell'Istituzione scolastica di istruzione tecnica commerciale e per geometri e professionali di CHÂTILLON, è composta come segue:

Orlando BIZZOTTO spécialiste désigné par les organisations syndicales des travailleurs ;

(suppléante : Mirella LACROIX)

Gabriella CONTRUCCI tuteur ;

Tito FERRARI enseignant ;

Calogero TERRANOVA enseignant ;

Michele BELTRAMELLI tuteur ;

Bruno DE MAIO enseignant ;

Flavio VAIROS enseignant ;

Rosanna NIOSI tuteur ;

Elisa BRÉDY enseignante ;

Jeanpaul FRASSY enseignant ;

Loris CHENEY tuteur ;

Emanuele CIMMARUSTI enseignant ;

Mauro PRAMOTTON enseignant.

Le Département de la Surintendance des écoles de l'Assessorat de l'éducation et de la culture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 5 mai 2009

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**Arrêté n° 198 du 5 mai 2009,**

**portant constitution du jury chargé de délivrer les brevets du 2° niveau aux élèves des classes de cinquième de la filière « Programmeur et promoteur touristique » du Lycée technique commercial pour géomètres et professionnel de CHÂTILLON.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 28 du 5 mai 1983, le jury chargé de délivrer les brevets du 2° niveau aux élèves des classes de cinquième de la filière « Programmeur et promoteur touristique » du Lycée technique commercial pour géomètres et professionnel de CHÂTILLON est constitué comme suit :

*Presidente:*

Luigi BELLEBONO Rappresentante dell'Amministrazione regionale;

*Componenti:*

Elio PERSONNETTAZ Esperto designato dal Sovrintendente agli Studi per la Valle d'Aosta;

Ilva JOLY Esperto designato dal Dipartimento politiche del lavoro e della formazione;

(Suppl. Franca VUILLERMIN)

Cristina RORE Esperto designato dalle Organizzazioni dei datori di lavoro;

(Suppl. Giuseppe MOTTO ROS)

Claudio BUSSI Esperto designato dalle Organizzazioni Sindacali dei lavoratori;

(suppl. Riccardo MONZEGLIO)

Elsa ORSIERES Tutor del corso;

Régine LAVENTURE Docente del corso;

Luigi CORTESE Docente del corso.

Il Dipartimento Sovrintendenza agli Studi dell'Assessorato Istruzione e Cultura è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 5 maggio 2009.

Il Presidente  
ROLLANDIN

**Decreto 5 maggio 2009, n. 199.**

Costituzione della commissione esaminatrice per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi delle classi: V «Addetto ai servizi di ricezione e intermediazione turistica», V «Tecnico dei sistemi di automazione e impianti speciali», V «Tecnico di produzione per i mobili ed arredi per spazi collettivi», V «Tecnico riparatore di autoveicoli», V «Operatore socio assistenziale polivalente – corso A», V «Operatore socio assistenziale polivalente – corso B», V «Operatore socio assistenziale polivalente – corso C», dell'Istituzione scolastica di istruzione professionale di AOSTA.

*Président :*

Luigi BELLEBONO représentant de l'Administration régionale ;

*Membres :*

Elio PERSONNETTAZ spécialiste désigné par le surintendant aux écoles de la Vallée d'Aoste ;

Ilva JOLY spécialiste désignée par le Département des politiques du travail et de la formation ;

(suppléante : Franca VUILLERMIN)

Cristina RORE spécialiste désignée par les organisations patronales ;

(suppléant : Giuseppe MOTTO ROS)

Claudio BUSSI spécialiste désigné par les organisations syndicales des travailleurs ;

(suppléant : Riccardo MONZEGLIO)

Elsa ORSIÈRES tuteur ;

Régine LAVENTURE enseignante ;

Luigi CORTESE enseignant.

Le Département de la Surintendance des écoles de l'Assessorat de l'éducation et de la culture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 5 mai 2009.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**Arrêté n° 199 du 5 mai 2009,**

portant constitution du jury chargé de délivrer les brevets du 2<sup>e</sup> niveau aux élèves des classes de cinquième des filières « Préposé aux services de réception et d'intermédiation touristique », « Technicien des systèmes d'automatisme et des installations spéciales », « Technicien de production de mobilier et d'ameublement destinés aux espaces collectifs », « Technicien réparateur de véhicules », « Opérateur de l'aide sociale polyvalent – cours A », « Opérateur de l'aide sociale polyvalent – cours B », « Opérateur de l'aide sociale polyvalent – cours C » du Lycée professionnel d'AOSTE.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

la commissione esaminatrice, costituita ai sensi dell'art. 23 della legge regionale 5 maggio 1983, n. 28, per il rilascio degli attestati di qualifica professionale di secondo livello agli allievi delle classi: V «Addetto ai servizi di ricezione e intermediazione turistica», V «Tecnico dei sistemi di automazione e impianti speciali», V «Tecnico di produzione per i mobili ed arredi per spazi collettivi», V «Tecnico riparatore di autoveicoli», V «Operatore socio assistenziale polivalente – corso A», V «Operatore socio assistenziale polivalente – corso B», V «Operatore socio assistenziale polivalente – corso C», dell'Istituzione scolastica di istruzione professionale di AOSTA, è composta come segue:

*Presidente:*

Bice FODERÀ                      Rappresentante dell'Amministrazione regionale;

*Componenti:*

Anna Maria TRAVERSA       Esperto designato dal Sovrintendente agli Studi per la Valle d'Aosta;

Stefano CORBARA            Esperto designato dal Dipartimento delle politiche del lavoro e della formazione

(suppl. Augusta REBOULAZ)

Matteo CHATRIAN            Esperto designato dalle Organizzazioni dei datori di lavoro;

(suppl. Chiara CIARDELLI)

Lucio BENEDET              Esperto designato dalle Organizzazioni Sindacali dei lavoratori;

(suppl. Guido CORNIOLO)

Giuseppa BERLINGHIERI    Tutor del corso;

Alessandro RAMILLO        Docente del corso;

Emma MUS                    Docente del corso;

Stefano PEIRANO            Tutor del corso;

Damiano CUVATO            Docente del corso;

Gianni PERUZZI              Docente del corso;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Aux termes de l'art. 23 de la loi régionale n° 28 du 5 mai 1983, le jury chargé de délivrer les brevets du 2<sup>e</sup> niveau aux élèves des classes de cinquième des filières « Préposé aux services de réception et d'intermédiation touristique », « Technicien des systèmes d'automatisme et des installations spéciales », « Technicien de production de mobilier et d'ameublement destinés aux espaces collectifs », « Technicien réparateur de véhicules », « Opérateur de l'aide sociale polyvalent – cours A », « Opérateur de l'aide sociale polyvalent – cours B », « Opérateur de l'aide sociale polyvalent – cours C » du Lycée professionnel d'AOSTE est constitué comme suit :

*Présidente :*

Bice FODERÀ                    représentante de l'Administration régionale ;

*Membres :*

Anna Maria TRAVERSA       spécialiste désignée par le surintendant aux écoles de la Vallée d'Aoste ;

Stefano CORBARA            spécialiste désigné par le Département des politiques du travail et de la formation ;

(suppléante : Augusta REBOULAZ)

Matteo CHATRIAN            spécialiste désigné par les organisations patronales ;

(suppléante : Chiara CIARDELLI)

Lucio BENEDET              spécialiste désigné par les organisations syndicales des travailleurs ;

(suppléant : Guido CORNIOLO)

Giuseppa BERLINGHIERI    tuteur ;

Alessandro RAMILLO        enseignant ;

Emma MUS                    enseignante ;

Stefano PEIRANO            tuteur ;

Damiano CUVATO            enseignant ;

Gianni PERUZZI              enseignant ;

Valeria RUBINI Tutor del corso;  
Patrizia PEROTTI Docente del corso;  
Ezio Alfonso THOMASSET Docente del corso;  
Angelo BACCOLI Tutor del corso;  
François Marie PEAQUIN Docente del corso;  
Rinaldo JACQUEMOD Docente del corso;  
Fortunato DE GAETANO Tutor del corso;  
Clotilde FORCELLATI Docente del corso;  
Assunta SICILIANO Docente del corso;  
Melinda FORCELLATI Tutor del corso;  
Clotilde FORCELLATI Docente del corso;  
Paola PETERLINI Docente del corso.

Il Dipartimento Sovrintendenza agli Studi dell'Assessorato Istruzione e Cultura è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 5 maggio 2009.

Il Presidente  
ROLLANDIN

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO ISTRUZIONE E CULTURA

Decreto 29 aprile 2009, n. 16704/SS.

**Bando di concorso per il conferimento di posti gratuiti e semigratuiti presso collegi e convitti della Regione. Anno scolastico 2009/2010.**

L'ASSESSORE REGIONALE  
ALL'ISTRUZIONE E CULTURA

Omissis

decreta

Art. 1  
(Concorso)

È bandito un concorso per il conferimento nell'anno scolastico 2009/2010 di posti gratuiti e semigratuiti in collegi e convitti della Regione per la frequenza di scuole se-

Valeria RUBINI tuteur ;  
Patrizia PEROTTI enseignante ;  
Ezio Alfonso THOMASSET enseignant ;  
Angelo BACCOLI tuteur ;  
Françoise Marie PÉAQUIN enseignante ;  
Rinaldo JACQUEMOD enseignant ;  
Fortunato DE GAETANO tuteur ;  
Clotilde FORCELLATI enseignante ;  
Assunta SICILIANO enseignante ;  
Melinda FORCELLATI tuteur ;  
Clotilde FORCELLATI enseignante ;  
Paola PETERLINI enseignante.

Le Département de la Surintendance des écoles de l'Assessorat de l'éducation et de la culture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 5 mai 2009.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE

Arrêté du 29 avril 2009, réf. n° 16704/SS,

**portant avis de concours pour l'attribution de places gratuites et semi-gratuites dans les collèges et pensionnats de la Région, au titre de l'année scolaire 2009/2010.**

L'ASSESEUR RÉGIONAL  
À L'ÉDUCATION ET À LA CULTURE

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>  
(Concours)

Un concours sur titres est ouvert en vue de l'attribution de places gratuites et semi-gratuites dans les collèges et pensionnats de la Région aux élèves des écoles secondaires

condarie di primo e secondo grado della Regione.

Il numero di posti messi a concorso sarà determinato, a norma dell'articolo 10, comma 2, della legge regionale 20 agosto 1993, n. 68, con decreto assessorile sulla base delle indicazioni che saranno fornite dalle direzioni dei collegi e convitti interessati.

Art. 2  
(Requisiti generali di ammissione)

Al concorso di cui all'articolo 1 possono partecipare gli alunni e gli studenti in possesso dei seguenti requisiti:

- 1) siano residenti nella Regione da almeno un anno alla data di presentazione della domanda;
- 2) abbiano conseguito la promozione alla classe superiore ovvero l'ammissione al successivo grado di istruzione. Gli aspiranti che frequentano nell'anno scolastico 2008/2009 la classe terza di scuola secondaria di primo grado dovranno dimostrare di aver conseguito la licenza con una valutazione di almeno 7/10 e gli aspiranti che frequentano nell'anno scolastico 2008/2009 scuole secondarie di secondo grado dovranno dimostrare di aver conseguito la promozione con una media di profitto di almeno 6,5/10.

Non è computato, ai fini della media, il voto riportato in religione.

Nei confronti degli studenti, frequentanti nell'anno scolastico 2008/2009 la classe terza di scuola secondaria di primo grado nonché classi di scuola secondaria di secondo grado, che praticano sport invernali ad alto livello agonistico e che pertanto sono costretti ad effettuare frequenti e prolungate assenze durante il periodo scolastico, la valutazione ovvero la media di profitto conseguita al termine dell'anno scolastico 2008/2009 viene aumentata di 0,50/10.

Dette disposizioni si applicano agli studenti che appartengono al Comitato Regionale F.I.S.I.-ASIVA e/o alle squadre nazionale F.I.S.I. e/o che gareggiano in competizioni giovanili di sport invernali a livello interregionale, nazionale ed internazionale;

- 3) abbiano una situazione economica e patrimoniale familiare individuata sulla base dell'attestazione I.S.E.E. (Indicatore della Situazione Economica Equivalente), riferita al reddito prodotto nell'anno 2008 ed alla situazione patrimoniale al 31 dicembre 2008, non superiore a 26.500,00 Euro. Per il rilascio dell'attestazione I.S.E.E. è necessario rivolgersi ad una sede I.N.P.S. oppure ad un Centro di Assistenza Fiscale (C.A.F.) autorizzato, che provvederà al rilascio dell'attestazione I.S.E.E. ai sensi del decreto legislativo 31 marzo 1998, n. 109 come modificato dal decreto legislativo 3 maggio 2000, n. 130.

du premier et du deuxième degré, au titre de l'année scolaire 2009/2010.

Le nombre de places faisant l'objet du concours est fixé, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 10 de la loi régionale n° 68 du 20 août 1993, par arrêté de l'assesseur, sur la base des indications fournies par les directions des collèges et des pensionnats concernés.

Art. 2  
(Conditions générales requises)

Peut participer au concours visé à l'art. 1<sup>er</sup> du présent acte tout élève qui répond aux conditions suivantes :

- 1) Être résidant en Vallée d'Aoste depuis au moins un an à la date de présentation de la demande ;
- 2) Avoir été admis à la classe supérieure ou avoir obtenu le certificat d'école élémentaire ou le diplôme de fin d'études secondaires du premier degré. Les élèves de troisième année de l'école secondaire du premier degré, au cours de l'année scolaire 2008/2009, doivent démontrer qu'ils ont obtenu le diplôme y afférent avec une note d'au moins 7/10 et les candidats qui suivent, pendant l'année scolaire 2008/2009, les cours des écoles secondaires du deuxième degré doivent démontrer qu'ils ont été admis à la classe supérieure avec une moyenne de 6,5/10 au moins.

La note d'éducation religieuse n'est pas prise en compte aux fins du calcul de la moyenne.

La note ou la moyenne obtenue à la fin de l'année scolaire 2008/2009 par les élèves qui suivent les cours de troisième année de l'école secondaire du premier degré ou ceux des écoles secondaires du deuxième degré et qui pratiquent des sports d'hiver à un très haut niveau et, de ce fait, effectuent de nombreuses et longues absences pendant la période scolaire, sont augmentées de 0,50 point.

Les dispositions susmentionnées s'appliquent aux élèves qui font partie du comité régional FISI-ASIVA et/ou des équipes nationales FISI et/ou qui participent à des compétitions de sports d'hiver de niveau interrégional, national et international réservées aux jeunes ;

- 3) Appartenir à un foyer dont l'indicateur de la situation économique équivalente (ISEE), calculé sur la base du revenu au titre de 2008 et de la situation patrimoniale au 31 décembre 2008, ne dépasse pas 26 500,00 euros. Pour obtenir l'attestation ISEE, il est nécessaire de s'adresser à un siège INPS ou à un centre d'assistance fiscale (CAF) agréé qui procède à la délivrance de ladite attestation au sens du décret législatif n° 109 du 31 mars 1998, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 130 du 3 mai 2000.

Art. 3

(Modalità per la presentazione delle domande)

La domanda di ammissione al concorso, redatta su apposito modulo predisposto dall'Assessorato e compilata in ogni sua parte a cura del legale rappresentante dello studente o dello studente stesso se maggiorenne, deve pervenire, se recapitata a mano, all'Assessorato regionale istruzione e cultura – Direzione politiche educative – Corso Saint-Martin-de-Corléans, 250 – AOSTA entro le ore 12.00 del giorno 31 luglio 2009, pena l'esclusione.

La domanda può essere inoltrata anche a mezzo posta per raccomandata; in tal caso, per il rispetto del termine di scadenza, fa fede la data del timbro postale di partenza, indipendentemente dall'orario di partenza.

La firma del richiedente può essere apposta in presenza del dipendente addetto; in caso contrario deve essere allegata copia fotostatica di un documento di identità, in corso di validità, del sottoscrittore, pena l'esclusione.

La domanda deve essere corredata dei seguenti documenti, pena l'esclusione:

- a) certificato attestante la votazione conseguita al termine dell'anno scolastico 2008/2009 ovvero copia della pagella scolastica;
- b) attestazione I.S.E.E.;
- c) documentazione attestante l'appartenenza dello studente al Comitato Regionale F.I.S.I.-ASIVA e/o alle squadre nazionale F.I.S.I. e/o la partecipazione a competizioni giovanili di sport invernali a livello interregionale, nazionale ed internazionale.

La documentazione di cui alle lettere a) e c) può essere sostituita da dichiarazione sostitutiva di certificazione e/o di atto di notorietà, ai sensi delle disposizioni vigenti.

Art. 4

(Modalità di conferimento dei posti)

Constatata la regolarità delle domande e della documentazione ad esse allegata, verificato il possesso del requisito di merito e definita la posizione reddituale della famiglia, si procederà d'ufficio alla stesura di apposite graduatorie, distintamente per ogni collegio e per regime convittuale, che verranno stilate nel modo seguente:

- per gli studenti della scuola secondaria di primo grado, in modo crescente sulla base dell'I.S.E.E.;
- per gli studenti della scuola secondaria di secondo grado, in base al merito di ciascun richiedente. A parità di merito verrà data la precedenza agli studenti appartenenti a nuclei familiari con il valore I.S.E.E. più basso.

Art. 3

Modalités de dépôt des demandes

Aux fins de la participation au concours en cause, les représentants légaux des élèves – ou ces derniers, s'ils sont majeurs – doivent remettre en mains propres une demande, rédigée sur le formulaire prévu à cet effet, à la Direction des politiques de l'éducation de l'Assessorat régional de l'éducation et de la culture – 250, rue Saint-Martin-de-Corléans, AOSTE – au plus tard le 31 juillet 2009, 12 h, sous peine d'exclusion.

La demande peut être également envoyée par lettre recommandée ; en l'occurrence, le respect du délai de présentation est attesté par le cachet apposé par le bureau postal expéditeur, indépendamment de l'heure de départ.

La signature du demandeur doit être apposée en présence du fonctionnaire compétent ; dans le cas contraire, le signataire doit joindre à sa demande, sous peine d'exclusion, la photocopie d'une pièce d'identité en cours de validité.

La demande doit être assortie des pièces suivantes, sous peine d'exclusion :

- a) Certificat attestant la note obtenue par l'élève à l'issue de l'année scolaire 2008/2009 ou copie de son carnet scolaire ;
- b) Attestation ISEE ;
- c) Pièces attestant que l'élève fait partie du comité régional FISI-ASIVA et/ou des équipes nationales FISI et/ou qu'il participe à des compétitions de sports d'hiver de niveau interrégional, national et international réservées aux jeunes.

Les pièces visées aux lettres a et c ci-dessus peuvent être remplacées par une déclaration tenant lieu de certificat ou d'acte de notoriété, au sens des dispositions en vigueur.

Art. 4

(Modalités d'attribution des places)

Le bureau compétent constate la régularité des demandes et de la documentation annexée, contrôle que les candidats répondent aux conditions de mérite requises et vérifie les revenus des foyers avant de procéder à l'établissement de listes d'aptitude au titre de chaque structure et de chaque régime d'hébergement, selon les critères suivants :

- pour les élèves de l'école secondaire du premier degré, par ordre croissant d'ISEE ;
- pour les élèves de l'école secondaire du deuxième degré, en fonction du mérite. À égalité de mérite, priorité est donnée aux élèves appartenant aux foyers dont l'ISEE est le plus faible.

Le suddette graduatorie saranno approvate con provvedimento dirigenziale.

I posti saranno conferiti secondo l'ordine delle graduatorie, nei limiti dei posti di cui al decreto assessorile citato all'articolo 1.

Per rinuncia degli aventi titolo, potranno subentrare, seguendo l'ordine delle graduatorie e fino alla concorrenza dei posti previsti, gli studenti primi esclusi, purché siano in possesso dei requisiti richiesti.

I benefici di cui al presente decreto sono considerati, ai sensi dell'articolo 50, comma 1, lett. c) del Testo Unico Imposta sui redditi, redditi assimilati a quello di lavoro dipendente.

Art. 5  
(Conferimento di posti straordinari)

Ai sensi dell'articolo 10, ultimo comma, della legge regionale 20 agosto 1993, n. 68, la Giunta regionale può disporre nel limite del dieci per cento dei posti messi a concorso il conferimento di posti straordinari in favore di alunni e studenti che, pur sprovvisti di qualcuno dei requisiti di cui all'articolo 2 del presente decreto, si trovino in particolari situazioni familiari di bisogno, *debitamente documentate*.

Art. 6  
(Pagamento delle rette)

Il pagamento delle rette e delle semirette è disposto dall'Assessorato istruzione e cultura ogni trimestre, direttamente alla direzione dei collegi e convitti.

Art. 7  
(Accertamenti e sanzioni)

L'Amministrazione, ai sensi delle disposizioni vigenti, dispone in ogni momento le necessarie verifiche per controllare la veridicità delle dichiarazioni fatte avvalendosi anche dei controlli a campione.

Coloro che rilasciano dichiarazioni non veritiere decadono dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base delle dichiarazioni non veritiere e sono puniti ai sensi delle leggi vigenti in materia.

Aosta, 29 aprile 2009.

L'Assessore  
VIÉRIN

Lesdites listes d'aptitude sont approuvées par acte du dirigeant.

Les places sont attribuées suivant lesdites listes d'aptitude, dans les limites visées à l'arrêté de l'assesseur mentionné à l'art. 1<sup>er</sup> du présent acte.

En cas de renonciation, les places sont attribuées aux élèves qui suivent sur les listes d'aptitude, jusqu'à concurrence des places disponibles et pourvu que ceux-ci réunissent les conditions requises.

Au sens de la lettre c du premier alinéa de l'art. 50 du texte unique en matière d'impôt sur les revenus, la bourse d'études en cause est assimilée aux revenus provenant d'un travail salarié.

Art. 5  
(Attribution de places extraordinaires)

Aux termes du dernier alinéa de l'art. 10 de la loi régionale n° 68 du 20 août 1993, le Gouvernement régional peut, dans la limite de 10 p. 100 des places mises à concours, décider l'attribution de places extraordinaires à des élèves qui, bien que ne réunissant pas l'ensemble des conditions requises au sens de l'art. 2 du présent acte, appartiennent à des foyers particulièrement démunis (circonstance qui doit être *dûment justifiée*).

Art. 6  
(Paiement des pensions)

Le paiement des pensions et des demi-pensions est effectué directement à la direction des collèges et des pensionnats concernés, tous les trimestres, par l'Assessorat de l'éducation et de la culture.

Art. 7  
(Contrôles et sanctions)

Aux termes de la législation en vigueur, l'Administration régionale peut décider à tout moment d'effectuer des contrôles, même au hasard, afin de s'assurer de la veridicité des déclarations déposées.

Les candidats qui se seraient rendus coupables de déclaration mensongère afin de bénéficier desdites places décroient du droit aux avantages éventuellement obtenus en vertu desdites déclarations et sont punis aux termes des lois en vigueur en la matière.

Fait à Aoste, le 29 avril 2009.

L'assesseur,  
Laurent VIÉRIN

## ATTI DEI DIRIGENTI

### ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE E PATRIMONIO

Decreto 24 aprile 2009, n. 122.

**Pronuncia di espropriazione e asservimento coattivo a favore della DEVAL S.p.A. degli immobili necessari alla costruzione dell'impianto elettrico MT (L.E. n. 544) e cabina elettrica di trasformazione MT/bt denominata «Rondevacca» in Via Roma nel Comune di DONNAS e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di espropriazione e asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.**

IL DIRETTORE  
DELLA DIREZIONE ESPROPRIAZIONI  
E PATRIMONIO

Omissis

decide

1) ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, sono pronunciati a favore della DEVAL S.p.A. l'espropriazione del terreno distinto al Catasto Terreni del Comune di DONNAS al Foglio 15 mappale 1232 di mq. 21, necessario alla costruzione di un fabbricato da adibire a cabina elettrica di trasformazione MT/bt denominata «Rondevacca» e l'asservimento coattivo del terreno per l'accesso alla cabina e di elettrodotto per la posa dei cavi elettrici interrati, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio e di asservimento da corrispondere alla ditta sottoriportata:

- REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA  
c.f. 80002270074  
Con sede in AOSTA, Piazza Deffeyes, 1  
Fg. 15 – map. 1232 di mq. 21 – zona «D»  
Indennità di esproprio: € 1.092,00  
Fg. 15 – map. 510 – superficie da asservire mq. 10 – zo-

2) l'asservimento coattivo imposto comporta:

- a) una fascia di rispetto pari a metri 2,00 per ciascuna parte dell'asse linea;
- b) che la DEVAL S.p.A. assuma la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- c) che nella zona asservita il concessionario ha la facoltà di scavare, posare tubazioni e di eseguire tutti quei lavori necessari per la posa dell'elettrodotto come da progetto e di sue eventuali varianti anche di tracciato, nonché di apporre cippi, segnaletori della presenza dello elettrodotto medesimo;
- d) il concessionario avrà libero accesso, in qualsiasi momento alla zona asservita, con mezzi a suo giudizio necessari per la costruzione, esercizio e manutenzione dell'elettrodotto;

## ACTES DES DIRIGEANTS

### ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES, ET DU PATRIMOINE

Acte n° 122 du 24 avril 2009,

**portant expropriation et constitution d'une servitude légale au profit de Deval SpA, relativement aux biens immeubles nécessaires à la construction de la ligne électrique de moyenne tension n° 544 et du poste de transformation MT/BT dénommé « Rondevacca » et situé rue de Rome, dans la commune de DONNAS, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation et de servitude y afférentes, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.**

LE DIRECTEUR  
DES ESPROPRIATIONS ET  
DU PATRIMOINE

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, le terrain de 21 m<sup>2</sup> figurant au cadastre des terrains de la Commune de DONNAS (feuille n° 15, parcelle n° 1232), nécessaire à la construction d'une structure destinée à accueillir le poste de transformation MT/BT dénommé « Rondevacca », est exproprié en faveur de Deval SpA et une servitude légale est établie au profit de ladite société sur le terrain nécessaire aux fins de l'accès audit poste et de l'implantation d'une ligne électrique souterraine ; les indemnités provisoires d'expropriation et de servitude qui doivent être versées au propriétaire concerné sont fixées comme suit :

- na «D»  
Indennità di asservimento di elettrodotto: € 173,00  
Fg. 15 – map. 510 – superficie da asservire mq. 26 – zona «D»  
Indennità di asservimento di passaggio: € 450,58

2) La servitude en cause comporte :

- e) in conseguenza a tale asservimento la concedente si impegna a non coltivare piante di alto fusto in prossimità dell'elettrodotto, tenendo eventuali piante, siepi e colture similari ad una distanza di almeno m 2 dall'elettrodotto medesimo;
- f) verranno risarciti a parte dal concessionario i danni prodotti durante la costruzione della linea e quelli prodotti col servizio della stessa;
- g) la concedente comunque non potrà richiedere la sospensione dei lavori di costruzione o manutenzione della linea, qualsiasi controversia insorga tra le parti per il corrispettivo o per altri motivi.

3) ai sensi dell'art. 19 – comma 3 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e notificato nelle forme degli atti processuali civili al proprietario dei terreni espropriati e dei terreni asserviti unitamente alla dichiarazione per l'eventuale accettazione dell'indennità;

4) l'esecuzione del Decreto di esproprio e di asservimento coattivo ha luogo con la redazione del verbale di immissione in possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 comma 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «*Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta*»;

5) ai sensi dell'art. 20 – comma 3 della medesima norma un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato al proprietario almeno sette giorni prima;

6) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese della DEVAL S.p.A.;

7) adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3 della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 24 aprile 2009.

Il Direttore  
RIGONE

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

**Deliberazione 3 aprile 2009, n. 901.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di una briglia selettiva sul torrente Grand Valey, in località Tromen, nel Comune di SAINT-VINCENT, proposto dalla Direzione assetto idrogeologico dei bacini montani dell'Assessorato regionale opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica.**

3) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 et de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région et notifié au propriétaire du terrain exproprié et du terrain frappé de servitude dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité ;

4) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la prise de possession du bien exproprié ;

5) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la loi régionale susdite, un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution du présent acte est notifié à l'exproprié au moins sept jours auparavant ;

6) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de Deval SpA ;

7) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés ou frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes ;

Fait à Aoste, le 24 avril 2009.

Le directeur,  
Carla RIGONE

## ACTES DIVERS

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

**Délibération n° 901 du 3 avril 2009,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Direction de l'aménagement hydrogéologique des bassins versants de l'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public, en vue de la réalisation d'un épi sur le Grand-Valey, à Tromen, dans la commune de SAINT-VINCENT.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di una briglia selettiva sul torrente Grand Valey, in località Tromen, nel Comune di SAINT-VINCENT, proposto dalla Direzione assetto idrogeologico dei bacini montani dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica;

2. di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- la gestione del cantiere sia effettuata attuando le misure di mitigazione degli impatti sul suolo, vegetazione, e acque descritte nel parere della Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali citato nelle premesse;
- al fine di inserire sufficientemente gli interventi previsti nel contesto paesaggistico tutelato siano rispettate le prescrizioni contenute nel parere della Direzione tutela beni paesaggistici e architettonici dell'Assessorato istruzione e cultura citato nelle premesse;

3. di rammentare i seguenti obblighi normativi:

- le opere in oggetto ricadono in parte in zona boscata ai sensi dell'art. 33 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, dovrà quindi essere richiesto alla Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali il relativo parere di competenza;

4. di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

5. di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori alle seguenti Strutture regionali:

- Servizio valutazione ambientale dell'Assessorato territorio e ambiente (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);
- Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali, alla quale la Ditta appaltatrice dovrà presentare anche il progetto esecutivo dell'opera, al fine di provvedere ai controlli previsti dalla normativa vigente in materia di vincolo idrogeologico;

6. di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

7. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Direction de l'aménagement hydrogéologique des bassins versants de l'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public, en vue de la réalisation d'un épi sur le Grand-Valey, à Tromen, dans la commune de SAINT-VINCENT ;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions indiquées ci-après :

3. Il y a lieu de rappeler les obligations suivantes :

4. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

5. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit aux structures suivantes :

- Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire et de l'environnement (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;
- Direction des forêts et des infrastructures de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles. L'adjudicataire doit également présenter à ladite direction le projet d'exécution des travaux, afin que celle-ci puisse procéder aux contrôles prévus par la législation en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques ;

6. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

7. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

**Deliberazione 10 aprile 2009, n. 945.**

**Approvazione di modificazioni all'allegato alla DGR n. 3905 in data 30 dicembre 2008 recante aggiornamento delle disposizioni relative a criteri e modalità per la concessione dei contributi di cui alla L.R. 4/2004 per lo sviluppo alpinistico ed escursionistico.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le modificazioni all'allegato alla DGR n. 3905 in data 30 dicembre 2008 avente ad oggetto «Aggiornamento delle disposizioni relative a criteri e modalità per la concessione dei contributi previsti dalla L.R. 4/2004 per lo sviluppo alpinistico ed escursionistico. Revoca delle deliberazioni della Giunta regionale n. 2708/2004 e n. 3016/2004», di cui all'allegato alla presente deliberazione e della stessa facenti parte integrante e sostanziale;

2) di disporre, ai sensi dell'articolo 14, comma 2, della L.R. 4/2004, la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE N. 945 IN DATA 10.04.2009

MODIFICAZIONI ALL'ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE N. 3905 IN DATA 30 DICEMBRE 2008 RECANTE AGGIORNAMENTO DELLE DISPOSIZIONI RELATIVE A CRITERI E MODALITÀ PER LA CONCESSIONE DEI CONTRIBUTI PREVISTI DALLA L.R. 4/2004 PER LO SVILUPPO ALPINISTICO ED ESCURSIONISTICO

1. Dopo il comma 7 dell'articolo 4 dell'Allegato alla DGR 3905/2008, è aggiunto il seguente:

«7bis. Non sono considerate ammissibili a contributo le spese derivanti da compravendite di beni immobili tra parenti e affini di primo grado e tra coniugi. Nell'ipotesi di acquisto da società in cui il richiedente il contributo rivesta la qualità di socio, ovvero nell'ipotesi di acquisto da società i cui soci siano legati al richiedente il contributo dai predetti vincoli di parentela, affinità o coniugio ovvero, infine, nell'ipotesi d'identità di soci tra le parti contraenti, la spesa ammissibile a contributo è determinata in proporzione alle quote appartenenti a soci diversi da quelli sopracitati.».

2. Alla lettera a) del comma 1 dell'articolo 5 dell'allegato alla DGR n. 3905/2008, le parole: «fino alla cifra di euro/mq. 1.150,00 lordo di superficie abitabile, cantine,

**Délibération n° 945 du 10 avril 2009,**

**modifiant l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 3905 du 30 décembre 2008 portant actualisation des dispositions relatives aux critères et aux modalités d'octroi des aides prévues par la LR n° 4/2004 pour le développement de l'alpinisme et des randonnées.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 3905 du 30 décembre 2008, portant actualisation des dispositions relatives aux critères et aux modalités d'octroi des aides prévues par la LR n° 4/2004 pour le développement de l'alpinisme et des randonnées et abrogation des délibérations du Gouvernement régional n° 2708/2004 et n° 3016/2004, est modifiée au sens des dispositions qui figurent à l'annexe qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération ;

2) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens du deuxième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 4/2004.

ANNEXE DE LA DÉLIBÉRATION DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL N° 945 DU 10 AVRIL 2009

MODIFICATIONS DE L'ANNEXE DE LA DÉLIBÉRATION DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL N° 3905 DU 30 DÉCEMBRE 2008 PORTANT ACTUALISATION DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CRITÈRES ET AUX MODALITÉS D'OCTROI DES AIDES PRÉVUES PAR LA LR N° 4/2004 POUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'ALPINISME ET DES RANDONNÉES.

1. Après le septième alinéa de l'art. 4 de l'annexe de la DGR n° 3905/2008, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :

« 7bis. Les dépenses supportées pour l'achat de biens immeubles entre parents et alliés jusqu'au premier degré ou entre conjoints ne sont pas éligibles à la subvention. Lorsque le vendeur est une société qui compte parmi ses associés le demandeur ou dont les associés sont liés à celui-ci par les liens de parenté, d'alliance ou de mariage susdits ou encore lorsque les associés des parties contractantes sont les mêmes, le montant des dépenses éligibles à la subvention est calculé au prorata des quotes-parts des associés autres que ceux susmentionnés. »

2. À la lettre a) du premier alinéa de l'art. 5 de l'annexe de la DGR n° 3905/2008, les mots : « s'élève à 1 150,00 euros bruts maximum par mètre carré de surface habi-

magazzini ed intercapedini comprese (balconi e sottotetti non abitabili esclusi)» sono sostituite dalle seguenti: «fino alla cifra di euro 1.150,00 per metro quadrato di superficie ammissibile, corrispondente alla sommatoria delle superfici lorde di tutti i piani entro e fuori terra dell'edificio o degli edifici oggetto dell'iniziativa, ivi comprese le superfici (anche in corpi esterni) destinate a locali tecnici, cantine, magazzini, dispense ed intercapedini, nonché quelle dei locali destinati ad uso del gestore, limitatamente ad una camera da letto e relativo servizio igienico. Sono viceversa escluse dal computo le superfici di sottotetti non abitabili, balconi, terrazzi, porticati, scale esterne e ricoveri per automezzi.».

3. Alle lettere b), c) e d) del comma 1 dell'articolo 5 dell'allegato alla DGR n. 3905/2008, le parole: «loro di superficie abitabile» sono soppresse.
4. Alla lettera f) del comma 1 dell'articolo 5 dell'allegato alla DGR n. 3905/2008, le parole: «loro di superficie» sono sostituite dalle seguenti: «di superficie lorda».
5. Dopo il comma 5 dell'articolo 5 dell'allegato alla DGR n. 3905/2008 è aggiunto il seguente:

«5bis. Ai fini della determinazione dei contributi di cui alla legge, l'IVA è considerata spesa ammissibile nei soli casi in cui sia realmente e definitivamente sostenuta dal beneficiario. In tali casi, gli importi di spesa ammissibile, calcolati secondo quanto previsto al comma 1, lettere a), b), c), d), e) ed f) sono maggiorati dell'importo corrispondente all'IVA da applicarsi a norma di legge; le altre spese ritenute ammissibili ai fini della concessione dei contributi di cui alla legge, ivi incluse quelle riferite al divallamento dei rifiuti e delle acque reflue, sono parimenti considerate al lordo dell'IVA (imponibile).».

6. Al comma 3 dell'articolo 11 dell'allegato alla DGR 3905/2008, dopo le parole: «Per le spese riguardanti lavori effettuati in economia, la relativa liquidazione» sono inserite le seguenti: «è disposta sulla base delle risultanze della contabilità lavori ed».

---

---

**Deliberazione 10 aprile 2009, n. 975.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di una pista agricola di collegamento ai fondi agricoli di proprietà in località Axelbode nel Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN, proposto dal sig. Mario MARUBINI di TRAUSELLA (TO).**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

table (caves, remises et gaines comprises, balcons et combles non habitables exclus) » sont remplacés par les mots : « s'élève à 1 150,00 euros par mètre carré de surface éligible, qui correspond à la somme des surfaces brutes de tous les étages, sous terre et hors terre, du ou des bâtiments faisant l'objet des travaux, y compris les surfaces (même situées dans d'autres bâtiments) destinées à devenir des locaux techniques, caves, remises, celliers et gaines, ainsi que les surfaces destinées à être utilisées par l'exploitant, limitativement à une chambre à coucher et à la salle de bains et aux toilettes y afférentes. Combles non habitables, balcons, terrasses, porches, escaliers externes et abris des véhicules sont par contre exclus du calcul en cause. »

3. Aux lettres b), c) et d) du premier alinéa de l'art. 5 de l'annexe de la DGR n° 3905/2008, les mots : « bruts » et « de surface habitable » sont abrogés.
4. À la première phrase de la lettre f) du premier alinéa de l'art. 5 de l'annexe de la DGR n° 3905/2008, le mot : « bruts » est abrogé et le mot : « brute » est ajouté après le mot : « surface ».
5. Après le cinquième alinéa de l'art. 5 de l'annexe de la DGR n° 3905/2008, il est inséré un alinéa ainsi rédigé :

« 5bis. Aux fins du calcul du montant de la subvention visée à la loi, l'IVA est considérée comme une dépense éligible uniquement lorsqu'elle est réellement et définitivement versée par le bénéficiaire. En l'occurrence, le montant des dépenses éligibles, déterminé selon les dispositions des lettres a), b), c), d), e) et f) du premier alinéa du présent article, est majoré du montant de l'IVA à appliquer aux termes de la loi ; les autres dépenses considérées comme éligibles à la subvention, y compris les dépenses relatives à l'évacuation des ordures et des eaux usées, sont également prises en compte IVA comprise (somme imposable). »

6. Au troisième alinéa de l'art. 11 de l'annexe de la DGR n° 3905/2008, après les mots : « Pour les dépenses qui concernent les travaux exécutés en régie, le versement de la subvention » sont insérés les mots : « ,effectué sur la base de la comptabilité des travaux, ».

---

---

**Délibération n° 975 du 10 avril 2009,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Mario RUBINI de TRAUSELLA (TO), en vue de la réalisation d'une piste agricole reliant les terrains propriété de particuliers, à Axelbode, dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dal sig. Mario MARUBINI di TRAUSELLA (TO), di realizzazione di una pista agricola di collegamento ai fondi agricoli di proprietà in località Axelbode nel Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN;

2. di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- la gestione del cantiere sia effettuata attuando le misure di mitigazione degli impatti sul suolo, vegetazione, e acque descritte nel parere della Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali citato nelle premesse;
- come indicato nel parere della Direzione tutela beni paesaggistici e architettonici dell'Assessorato istruzione e cultura, al termine dei lavori, l'area venga opportunamente ripristinata e rinverdata, al fine di dissimulare gli interventi previsti nel contesto paesaggistico tutelato, riducendone l'impatto visivo;

3. di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

4. di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori alle seguenti Strutture regionali:

- Servizio valutazione ambientale dell'Assessorato territorio e ambiente (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);
- Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali, alla quale la Ditta appaltatrice dovrà presentare anche il progetto esecutivo dell'opera, al fine di provvedere ai controlli previsti dalla normativa vigente in materia di vincolo idrogeologico;

5. di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

6. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

**Deliberazione 10 aprile 2009, n. 976.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di prosecuzione della pista trattabile del Such nel vallone di Chasten nel Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME, proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Val di Chasten» nell'omonimo Comune.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Mario RUBINI de TRAUSELLA (TO), en vue de la réalisation d'une piste agricole reliant les terrains propriété de particuliers, à Axelbode, dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN ;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions indiquées ci-après :

- Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

4. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit aux structures suivantes :

- Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire et de l'environnement (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;
- Direction des forêts et des infrastructures de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles. L'adjudicataire doit également présenter à ladite direction le projet d'exécution des travaux, afin que celle-ci puisse procéder aux contrôles prévus par la législation en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques ;

5. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

6. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

**Délibération n° 976 du 10 avril 2009,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Consortium d'amélioration foncière « Val di Chasten » de CHALLAND-SAINT-ANSELME, en vue de l'allongement de la piste à tracteur du Such, dans le vallone du Chasten, dans la commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Val di Chasten» nel Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME, di prosecuzione della pista trattorabile del Such nel vallone di Chasten nel Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME;

2. di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- rilevato che l'intervento va ad interessare un breve tratto dei sentieri comunali n. 2 e 2A per il colle di Chasten, siano ottemperate le indicazioni contenute nel parere favorevole condizionato espresso dalla Direzione sistemazioni montane e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali (nota prot. n. 25194/RN in data 14 agosto 2008) citato in premessa;
- si evidenzia che l'area di cantiere e le maestranze necessarie per la costruzione della pista trattorabile risulteranno esposte al pericolo derivante da potenziali fenomeni di caduta massi e, pertanto, occorrerà tenerne in debito conto nella stesura del piano operativo di sicurezza;
- la gestione del cantiere sia effettuata attuando le misure di mitigazione degli impatti sul suolo, vegetazione, e acque descritte nel parere della Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali citato nelle premesse;

3. di rilevare che, qualora in sede esecutiva emergessero sostanziali differenze di costo tra la soluzione progettuale e l'alternativa denominata «Prato del Grun», quest'ultima dovrà essere sottoposta all'esame del Comitato tecnico per l'ambiente, a seguito di richiesta della Direzione politiche comunitarie e miglioramenti fondiari dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali;

4. di approvare l'esecuzione, ai fini e per gli effetti di cui al comma 6, lettera a) dell'articolo 35 della legge regionale n. 11/1998, del progetto in esame, sussistendo la necessità di ristrutturazione degli alpeggi presenti nell'area ed il recupero dei relativi pascoli, e quindi l'esigenza di salvaguardare importanti interessi economici e sociali, ed essendo stata verificata la compatibilità idraulica dell'intervento;

5. di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

6. di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori alle seguenti Strutture regionali:

- Servizio valutazione ambientale dell'Assessorato territorio e ambiente (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);
- Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali, alla quale la Ditta appaltatrice dovrà presentare anche il progetto esecutivo dell'opera, al fine di provvedere ai controlli previsti dalla normativa vigente in materia di vincolo idrogeologico;

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Consortium d'amélioration foncière « Val di Chasten » de CHALLAND-SAINT-ANSELME, en vue de l'allongement de la piste à tracteur du Such, dans le vallon du Chasten, dans la commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME ;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions indiquées ci-après :

3. Au cas où lors de l'exécution des travaux des différences substantielles seraient constatées entre le projet et la solution alternative dénommée « Prato del Grun », cette dernière doit être soumise au Comité technique de l'environnement, à la suite de la demande de la Direction des politiques communautaires et des améliorations foncières de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles ;

4. Aux termes de la lettre a du sixième alinéa de l'art. 35 de la loi régionale n° 11/1998, est approuvée l'exécution des travaux en question ; il est nécessaire de procéder à la réhabilitation des alpages présents dans la zone concernée, à la remise en exploitation des pâturages y afférents et à la sauvegarde d'important intérêts économiques et sociaux, la compatibilité du point de vue hydraulique des travaux en question ayant été vérifiée ;

5. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

6. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit aux structures suivantes :

- Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire et de l'environnement (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;
- Direction des forêts et des infrastructures de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles. L'adjudicataire doit également présenter à ladite direction le projet d'exécution des travaux, afin que celle-ci puisse procéder aux contrôles prévus par la législation en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques ;

7. di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

8. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

---

---

**Deliberazione 10 aprile 2009, n. 978.**

**Proroga, per cinque anni, dell'efficacia della validità della valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione dell'impianto di depurazione acque reflue fognarie e collettori fognari a servizio dei Comuni di NUS, FÉNIS, VERRAYES, CHAMBAVE, SAINT-DENIS nel Comune di CHAMBAVE, di cui alla D.G.R. n. 483 in data 23 febbraio 2004.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di prorogare l'efficacia della validità della valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione dell'impianto di depurazione acque reflue fognarie e collettori fognari a servizio dei Comuni di NUS, FÉNIS, VERRAYES, CHAMBAVE, SAINT-DENIS nel Comune di CHAMBAVE, di cui alla deliberazione della Giunta n. 483 in data 23 febbraio 2004, per cinque anni decorrenti dalla data della presente deliberazione;

2) di rammentare che la verifica della conformità dell'intervento con lo strumento urbanistico vigente spetta all'Autorità comunale;

3) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

---

---

**Deliberazione 24 aprile 2009, n. 1112.**

**Approvazione dei criteri e delle modalità di erogazione DeI contributi a parziale compensazione dei danni derivati agli allevatori a seguito dell'applicazione del piano di bonifica sanitaria degli allevamenti, per la campagna 2008/2009, ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 22 aprile 2002, n. 3. Impegno di spesa.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare, ai sensi della legge regionale n. 3 in data 22 aprile 2002, come da allegato alla presente deliberazione, i criteri e le modalità per l'erogazione di contributi a parziale compensazione dei danni derivati agli allevatori a

7. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

8. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

---

---

**Délibération n° 978 du 10 avril 2009,**

**portant prorogation pour cinq ans de l'effectivité de l'avis positif sous condition visé à la délibération du Gouvernement régional n° 483 du 23 février 2004 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation, à CHAMBAVE, de l'installation d'épuration des eaux des égouts et des collecteurs d'égouts desservant les communes de NUS, de FÉNIS, de VERRAYES, de CHAMBAVE et de SAINT-DENIS.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) L'effectivité de l'avis positif visé à la délibération du Gouvernement régional n° 483 du 23 février 2004 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation, à CHAMBAVE, de l'installation d'épuration des eaux des égouts et des collecteurs d'égouts desservant les communes de NUS, de FÉNIS, de VERRAYES, de CHAMBAVE et de SAINT-DENIS, est prorogée pour cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

2) La Commune est chargée de contrôler la conformité des travaux avec le document d'urbanisme en vigueur ;

3) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

---

---

**Délibération n° 1112 du 24 avril 2009,**

**portant approbation des critères et des modalités d'octroi des subventions destinées à dédommager partiellement les éleveurs à la suite de l'application du plan d'assainissement des élevages au titre de la campagne 2008/2009, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 3 du 22 avril 2002, et engagement de la dépense y afférente.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les critères et les modalités d'octroi des subventions destinées à dédommager partiellement les éleveurs à la suite de l'application du plan d'assainissement des élevages au titre de la campagne 2008/2009 sont approuvés au sens de

seguito dell'applicazione del piano di bonifica sanitaria degli allevamenti per la campagna 2008/2009, per una spesa complessiva di euro 400.000,00;

2) di impegnare la somma di Euro 400.000,00 (quattrocentomila/00) sul capitolo 42820 «Contributi per la salvaguardia delle produzioni nel settore zootecnico» dettaglio 10951 «Risanamento degli allevamenti da epizootie e da altre malattie» del Bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009, che presenta la necessaria disponibilità;

3) di stabilire che alla liquidazione degli incentivi si provveda, ad istruttoria completata, con successivi provvedimenti dirigenziali del Coordinatore del Dipartimento agricoltura, sulla base di appositi elenchi nominativi predisposti dal competente ufficio;

4) di stabilire, infine, che la presente deliberazione sia pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione, come previsto dall'art. 3, comma 3, della legge regionale 22 aprile 2002, n. 3.

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE N. 1112 IN DATA 24.04.2009

CRITERI E MODALITÀ PER L'EROGAZIONE DI CONTRIBUTI A PARZIALE COMPENSAZIONE DEI DANNI DERIVATI AGLI ALLEVATORI A SEGUITO DELL'APPLICAZIONE DEL PIANO DI BONIFICA SANITARIA DEGLI ALLEVAMENTI PER LA CAMPAGNA 2008/2009

#### *Beneficiari*

Il contributo è erogato a favore degli allevatori iscritti all'anagrafe regionale del bestiame e delle aziende di allevamento di cui alla legge regionale 26 marzo 1993, n. 17.

#### *Requisiti di ammissibilità*

Sono ammissibili a contributo le perdite derivanti dai seguenti eventi:

##### *Danni indiretti – allevamenti bovini da latte*

La perdita e/o il mancato utile conseguenti a provvedimenti restrittivi dell'autorità sanitaria, sono determinati convenzionalmente in base ai seguenti parametri:

- alla produzione media di ogni singolo capo rilevata dai controlli funzionali effettuati dall'«Association Régionale Eleveurs Valdôtains» (in sigla AREV) o in assenza dalla media produttiva di razza e in assenza di tale controllo per gli incroci o razze delle quali non si dispone di media produttiva regionale a 3000 kg per lattazione;

la loi régionale n° 3 du 22 avril 2002, tels qu'ils figurent à l'annexe de la présente délibération et pour un montant total de 400 000,00 € ;

2) La dépense de 400 000,00 € (quatre cent mille euros et zéro centime) est engagée et imputée au chapitre 42820 (Subventions pour les actions visant à la sauvegarde des productions dans le secteur de l'élevage), détail 10951 (Éradication des épizooties et des autres maladies des cheptels), du budget prévisionnel 2009 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires ;

3) Les subventions en cause sont liquidées à l'issue de l'instruction, par des actes du coordinateur du Département de l'agriculture, sur la base des classements dressés à cet effet par le bureau compétent ;

4) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région, aux termes du troisième alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 3 du 22 avril 2002.

ANNEXE DE LA DÉLIBÉRATION DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL N° 1112 DU 24 AVRIL 2009

CRITÈRES ET MODALITÉS D'OCTROI DES SUBVENTIONS DESTINÉES À DÉDOMMAGER PARTIELLEMENT LES ÉLEVEURS À LA SUITE DE L'APPLICATION DU PLAN D'ASSAINISSEMENT DES ÉLEVAGES AU TITRE DE LA CAMPAGNE 2008/2009

#### *Bénéficiaires*

La subvention est accordée aux éleveurs immatriculés au fichier régional du bétail et des élevages visé à la loi régionale n° 17 du 26 mars 1993.

#### *Conditions de recevabilité*

Sont recevables aux fins de la subvention les demandes relatives aux pertes dues aux événements suivants :

##### *Dommages indirects – élevages de bovins à lait*

La perte et/ou le manque de gain du fait de l'application des mesures restrictives prises par l'autorité sanitaire sont conventionnellement déterminés sur la base des paramètres suivants :

- production moyenne par tête constatée lors des contrôles fonctionnels effectués par l'Association régionale des éleveurs valdôtains (AREV) ou, à défaut desdits contrôles, production moyenne de la race et, pour les croisements ou les races au titre desquels on ne dispose pas d'une production moyenne régionale, 3 000 kg par lactation ;

- al numero dei capi in lattazione oggetto dell'Ordinanza Sanitaria; a tal fine si considerano capi in lattazione tutte le bovine di età superiore a 32 mesi, alla data di imposizione del vincolo;
- al prezzo unitario di riferimento rilevato dall'Ufficio statistica dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali relativo all'ultima annualità;
- alla durata del provvedimento dell'Autorità Sanitaria;
- all'obbligo di trattamento termico del latte;
- al trasporto del latte a centro attrezzato per il trattamento termico;
- alla documentazione fiscale dell'anno precedente.

#### *Indennizzi*

Sulla base dei parametri «prezzo unitario di riferimento» precedentemente indicato, verrà concesso un contributo di diaria giornaliera per ogni quintale di latte prodotto – secondo la convenzionale produzione media sopra indicata – da ogni singolo capo in lattazione abbattuto.

Riconoscimento di Euro 0,05 al litro per il trasporto del latte in maniera separata a centro attrezzato ed autorizzato per il trattamento termico del latte di allevamenti non ufficialmente indenni.

Riconoscimento di Euro 0,15 al litro per le maggiori spese di trasformazione del latte di allevamenti non ufficialmente indenni e del minore ricavo ottenuto da tale prodotto.

Relativamente alla Mancata Monticazione, premesso che la produzione media di latte di ogni singolo capo durante tutto il periodo della monticazione è convenzionalmente quantificata in 8 (otto) quintali, il contributo, sarà calcolato sulla base del prezzo unitario di riferimento del latte precedentemente indicato.

Relativamente all'indennizzo per il blocco della movimentazione degli animali, verrà concessa una diaria giornaliera pari ad Euro 4,00 per ogni capo di sesso maschile e femminile che durante il periodo di efficacia dell'Ordinanza Sanitaria raggiunga un'età compresa fra i 30 giorni ed i dodici mesi, nel periodo di vincolo sanitario.

Per eventuali danni non previsti nella casistica sopraportata il contributo potrà essere calcolato sulla differenza di ricavo basato sulla documentazione fiscale dell'anno precedente.

*Danni indiretti – allevamenti ovini e caprini da latte*

- nombre de vaches en lactation faisant l'objet de l'ordonnance sanitaire ; à cette fin, par vache en lactation l'on entend toutes les vaches de plus de 32 mois à la date d'application de la mesure restrictive en cause ;
- prix unitaire de référence relevé par le Bureau des statistiques de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles au titre de la dernière année ;
- durée d'application de la mesure prise par l'autorité sanitaire ;
- obligation de traitement thermique du lait ;
- transport du lait dans un centre équipé pour le traitement thermique ;
- documentation fiscale de l'année précédente.

#### *Indemnisations*

Compte tenu du paramètre « prix unitaire de référence » précédemment indiqué, une subvention journalière est accordée pour chaque quintal de lait produit – selon la production moyenne conventionnelle susdite – par chaque vache en lactation abattue.

Une indemnisation de 0,05 € par litre est prévue lorsque le lait est transporté séparément à un centre équipé et agréé pour le traitement thermique du lait issu des cheptels non officiellement indemnes.

Une indemnisation de 0,15 € par litre est prévue à titre de contribution à la couverture du supplément de dépenses dérivant de la transformation du lait issu des cheptels non officiellement indemnes et du manque de gain y afférent.

Pour ce qui est du non-inalpage, étant donné que la production moyenne de lait de chaque vache pendant toute la saison d'alpage est conventionnellement quantifiée à 8 (huit) quintaux, le montant de la subvention est calculé sur la base du prix unitaire de référence précédemment indiqué.

Quant à l'indemnisation due au titre de l'interdiction de déplacement des animaux, une subvention journalière de 4,00 € est accordée au titre de la période de surveillance sanitaire, pour chaque bovin mâle ou femelle qui, pendant la durée d'application de l'ordonnance sanitaire, a un âge compris entre 30 jours et 12 mois.

Pour ce qui est des dommages ne relevant pas des catégories susmentionnées, le montant de la subvention peut être calculé sur la base de la différence de recettes attestée par la documentation fiscale de l'année précédente.

*Dommages indirects – élevages d'ovins et de caprins lait*

La perdita e/o il mancato utile di un allevamento di ovini o caprini da latte, conseguenti a provvedimenti restrittivi dell'autorità sanitaria, sono determinati convenzionalmente in base ai seguenti parametri:

- alla produzione media di ogni singolo capo rilevata dai controlli funzionali effettuati dall'«Association Régionale Eleveurs Valdôtains» (in sigla AREV) o in assenza dalla media produttiva di razza ed ancora, in assenza di tale controllo per gli incroci o razze delle quali non si dispone di media produttiva regionale, a 700 kg per lattazione;
- al numero di capi in lattazione oggetto dell'Ordinanza Sanitaria;
- al prezzo unitario di riferimento rilevato dall'Ufficio statistica dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali relativo all'ultima annualità;
- alla durata del provvedimento dell'Autorità Sanitaria;
- all'obbligo di trattamento termico del latte;
- al trasporto del latte a centro attrezzato per il trattamento termico;
- alla documentazione fiscale dell'anno precedente.

#### *Indennizzi*

Sulla base dei parametri «prezzo unitario di riferimento» precedentemente indicato, verrà concesso un contributo di diaria giornaliera per ogni quintale di latte prodotto – secondo la convenzionale produzione media sopra indicata – da ogni singolo capo in lattazione abbattuto.

Riconoscimento di Euro 0,05 al litro per il trasporto del latte in maniera separata a centro attrezzato ed autorizzato per il trattamento termico del latte di allevamenti non ufficialmente indenni.

Riconoscimento di Euro 0,15 al litro per le maggiori spese di trasformazione del latte di allevamenti non ufficialmente indenni e del minore ricavo ottenuto da tale prodotto.

Per eventuali danni non previsti nella casistica soprariportata il contributo potrà essere calcolato sulla differenza di ricavo basato sulla documentazione fiscale dell'anno precedente.

#### *Aiuti*

I contributi sono concessi con provvedimento del direttore competente, sulla base di appositi elenchi nominativi, compatibilmente con le disponibilità finanziarie dello stanziamento del bilancio regionale assegnato, e, qualora le ri-

La perte et/ou le manque de gain d'un élevage d'ovins ou de caprins lait du fait de l'application des mesures restrictives prises par l'autorité sanitaire sont conventionnellement déterminés sur la base des paramètres suivants :

- production moyenne par tête constatée lors des contrôles fonctionnels effectués par l'Association régionale des éleveurs valdôtains (AREV) ou, à défaut desdits contrôles, production moyenne de la race et, pour les croisements ou les races au titre desquels on ne dispose pas d'une production moyenne régionale, 700 kg par lactation ;
- nombre d'ovins ou de caprins en lactation faisant l'objet de l'ordonnance sanitaire ;
- prix unitaire de référence relevé par le Bureau des statistiques de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles au titre de la dernière année ;
- durée d'application de la mesure prise par l'autorité sanitaire ;
- obligation de traitement thermique du lait ;
- transport du lait dans un centre équipé pour le traitement thermique ;
- documentation fiscale de l'année précédente.

#### *Indemnisations*

Compte tenu du paramètre « prix unitaire de référence » précédemment indiqué, une subvention journalière est accordée pour chaque quintal de lait produit – selon la production moyenne conventionnelle susdite – par chaque animal en lactation abattu.

Une indemnisation de 0,05 € par litre est prévue lorsque le lait est transporté séparément à un centre équipé et agréé pour le traitement thermique du lait issu des cheptels non officiellement indemnes.

Une indemnisation de 0,15 € par litre est prévue à titre de contribution à la couverture du supplément de dépenses dérivant de la transformation du lait issu des cheptels non officiellement indemnes et du manque de gain y afférent.

Pour ce qui est des dommages ne relevant pas des catégories susmentionnées, le montant de la subvention peut être calculé sur la base de la différence de recettes attestée par la documentation fiscale de l'année précédente.

#### *Subventions*

Les subventions sont octroyées par acte du dirigeant compétent, sur la base de classements ad hoc et dans les limites des crédits inscrits à cet effet au budget régional concerné ; si les montants demandés sont supérieurs aux

chieste superino le risorse finanziarie disponibili, i contributi saranno rideterminati operando una riduzione proporzionale dell'intervento.

#### *Controlli*

Gli aiuti saranno concessi a seguito dell'effettuazione dei seguenti controlli:

- verifica delle effettive condizioni di vincolo sanitario sulla base della documentazione in possesso dell'Ufficio servizi zootecnici ed eventualmente con l'acquisizione della certificazione emessa dall'autorità sanitaria o in possesso dell'allevatore;
- verifica delle produzioni sulla base dei controlli funzionali dell'AREV, laddove effettuati;
- verifica dei dati sulla base delle registrazioni effettuate nell'anagrafe regionale del bestiame e delle aziende di allevamento di cui alla legge regionale n. 17 in data 26 marzo 1993.

Rimane fermo l'obbligo di tenere conto degli esiti dei controlli e dei provvedimenti adottati dalle Autorità sanitarie e dei controlli relativi alla condizionalità da parte degli organismi preposti secondo le competenze nell'ambito dell'esercizio dell'attività istituzionale.

#### *Modalità di presentazione delle domande di contributo*

La domanda di contributo deve essere presentata all'Ufficio servizi zootecnici dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali, su modulo appositamente predisposto.

---

---

## **AVVISI E COMUNICATI**

### **ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE**

#### **Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

L'Assessorato territorio e ambiente – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la Soc. EDILCO. srl di AOSTA, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo all'ampliamento di fabbricato a destinazione artigianale-commerciale ed uffici, nel comune di SAINT-CHRISTOPHE.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessa-

ressources disponibles, le montant des subventions est réduit proportionnellement.

#### *Contrôles*

Les subventions sont accordées à l'issue des contrôles suivants :

- contrôle de l'état d'application effective de la mesure sanitaire restrictive en cause, sur la base de la documentation déposée au Bureau des services zootecniques et, éventuellement, au vu de la certification nécessaire demandée à l'autorité sanitaire ou à l'éleveur lui-même ;
- vérification de la production de lait, sur la base des contrôles fonctionnels effectués par l'AREV, chaque fois que cela est possible ;
- contrôle des données, sur la base des enregistrements effectués au fichier régional du bétail et des élevages visé à la loi régionale n° 17 du 26 mars 1993.

Il est par ailleurs obligatoire de tenir compte du résultat des contrôles et des mesures adoptées par les autorités sanitaires, ainsi que des contrôles de conditionnalité effectués par les organismes compétents dans le cadre de l'exercice de leur activité institutionnelle respective.

#### *Modalités de présentation des demandes de subvention*

Les demandes de subvention doivent être établies sur le formulaire préparé à cet effet et être présentées au Bureau des services zootecniques de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles.

---

---

## **AVIS ET COMMUNIQUÉS**

### **ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

#### **Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

L'Assessorat du territoire et de l'environnement – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que EDILCO. srl de AOSTE, en sa qualité de proponent, a déposé une étude d'impact concernant le projet de agrandissement d'un bâtiment à vocation artisanal-commerciale et bureaux, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.

Aux termes du 4<sup>e</sup> alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service

to, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio e ambiente, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio  
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

**Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Decreto 22 aprile 2009, n. 2.**

**Pronuncia di asservimento coattivo, a favore del comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori per la realizzazione del recupero percorribilità e della segnaletica di sentiero a carattere locale tra le frazioni di Buisson e Fiernaz, nel comune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11, in data 2 luglio 2004.**

IL RESPONSABILE  
DELL'UFFICIO TECNICO

Omissis

decreta

1) ai sensi dell'art. 18 della L.R. n. 11 del 02 luglio 2004, è pronunciata a favore del comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), cod. fis. 81004320073 l'asservimento coattivo degli immobili, per la percorribilità di sentiero a carattere locale, di seguito descritti, siti nel comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), necessari all'esecuzione dei lavori per il recupero della percorribilità e della segnaletica di sentiero a carattere locale tra le frazioni di Buisson e Fiernaz, nel comune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sotto riportate:

COMUNE DI ANTEY-SAINT-ANDRÉ,  
CATASTO TERRENI:

1. MEYNET Filomena Maria  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 06.10.1913, per 1/1  
C.F.: MYN FMN 13R46 A305S  
Catasto Terreni  
F. 7 – map. 354 di mq. 417 – prato; zona E  
Mq. da asservire 4  
F. 9 – map. 193 di mq. 82 – bosco misto; zona E  
Mq. da asservire 44  
F. 9 – map. 214 di mq. 770 – prato; zona E

d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement, où la documentation est déposée.

Le chef de service,  
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Acte n° 2 du 22 avril 2009,**

**portant établissement d'une servitude légale, au profit de la Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, sur les terrains à utiliser pour rétablir la praticabilité et remettre en état la signalisation d'un sentier vicinal entre les hameaux de Buisson et de Fiernaz, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire de servitude y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.**

LE RESPONSABILE  
DU BUREAU TECHNIQUE

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et à utiliser pour rétablir la praticabilité et remettre en état la signalisation d'un sentier vicinal entre les hameaux de Buisson et de Fiernaz, dans ladite commune, sont frappés d'une servitude légale au profit de la Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ (code fiscal 81004320073). L'indemnité provisoire de servitude à verser aux propriétaires est fixée comme suit :

COMMUNE D'ANTEY-SAINT-ANDRÉ

- Mq. da asservire 41  
Indennità di asservimento: € 26,70
2. RIGOLLET Alda  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 28.01.1956, per 1/2  
C.F.: RGL LDA 56A68 A305X  
RIGOLLET Lina  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 12.06.1954, per 1/2

- C.F.: RGL LNI 54H52 A305R  
Catasto Terreni  
F. 7 – map. 355 di mq. 580 – prato; zona E  
Mq. da asservire 54  
Indennità di asservimento: € 16,20
3. CHATRIAN Enrico  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 25.10.1945, per 1/2  
C.F.: CHT NRC 45R25 A305C  
MAQUIGNAZ Franceschina  
n. VALTOURNENCHE (AO), il 18.02.1949, per 1/2  
C.F.: MQG FNC 49B58 L654C  
Catasto Terreni  
F. 7 – map. 356 di mq. 674 – prato; zona E  
Mq. da asservire 92  
F. 7 – map. 357 di mq. 32 – prato; zona E  
Mq. da asservire 54  
F. 7 – map. 360 di mq. 674 – prato; zona E  
Mq. da asservire 48  
Indennità di asservimento: € 58,20
4. CHATRIAN Enrico  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 25.10.1945, per 1/1  
C.F.: CHT NRC 45R25 A305C  
Catasto Terreni  
F. 7 – map. 359 di mq. 580 – prato; zona E  
Mq. da asservire 92  
F. 9 – map. 195 di mq. 174 – prato; zona E  
Mq. da asservire 10  
F. 9 – map. 219 di mq. 729 – prato; zona E  
Mq. da asservire 75  
F. 9 – map. 269 di mq. 706 – prato; zona E  
Mq. da asservire 59  
Indennità di asservimento: € 70,80
5. PERRON Rosanna  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 14.06.1945, per 1/1  
C.F.: PRR RNN 45H54 A305N  
Catasto Terreni  
F. 9 – map. 197 di mq. 225 – prato; zona E  
Mq. da asservire 10  
Indennità di asservimento: € 3,00
6. RIGOLLET Elvira  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 12.03.1959, per 1/1  
C.F.: RGL LVR 59C52 A305J  
Catasto Terreni  
F. 9 – map. 198 di mq. 891 – seminativo; zona E  
Mq. da asservire 239  
F. 9 – map. 165 di mq. 60 – prato irriguo; zona E  
Mq. da asservire 10  
F. 10 – map. 477 di mq. 1360 – bosco di alto fusto; zona E  
Mq. da asservire 95  
Indennità di asservimento: € 103,20
7. NAVILLOD Maurizio  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 03.10.1937, per 1/1  
C.F.: NVL MRZ 37R03 A305J  
Catasto Terreni  
F. 9 – map. 204 di mq. 723 – bosco ceduo; zona E  
Mq. da asservire 136  
Indennità di asservimento: € 40,80
8. GORRET Giorgetta  
n. VALTOURNENCHE (AO), il 17.09.1920 usufruttuaria parziale  
C.F.: GRR GGT 20P57 L654U  
NAVILLOD Franco  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 03.10.1937, per 1/2  
C.F.: NVL FNC 56C15 A305A  
NAVILLOD Renato Adolfo  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 20.06.1951, per 1/2  
C.F.: NVL RTD 51H20 A305D  
Catasto Terreni  
F. 9 – map. 205 di mq. 452 – bosco ceduo; zona E  
Mq. da asservire 108  
Indennità di asservimento: € 32,40
9. MEYNET Luigi  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 02.01.1922, per 1/1  
C.F.: MYN LGU 22A02 A305L  
Catasto Terreni  
F. 9 – map. 210 di mq. 697 – prato; zona E  
Mq. da asservire 129  
F. 9 – map. 221 di mq. 752 – prato; zona E  
Mq. da asservire 85  
Indennità di asservimento: € 64,20
10. SALTO Luca  
n. AOSTA (AO), il 14.09.1968, per 1/21  
C.F.: SLT LCU 68P14 A326D  
SALTO Ugo  
n. AOSTA (AO), il 28.01.1967, per 1/21  
C.F.: SLT GUO 67A28 A326L  
SALTO Claudio  
n. AOSTA (AO), il 06.08.1970, per 1/21  
C.F.: SLT CLD 70M06 A326Q  
BRUNOD Benvenuto  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 10.06.1950, per 3/21  
C.F.: BRN BVN 50H10 A305J  
BRUNOD Celestina  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 02.12.1932, per 3/21  
C.F.: BRN CST 39T42 A305Z  
BRUNOD Graziano  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 04.01.1949, per 3/21  
C.F.: BRN GZN 49A04 A305X  
BRUNOD Pierino  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 29.12.1941, per 3/21  
C.F.: BRN PRN 41T29 A305K  
BRUNOD Luigi  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 10.06.1950, per

- 3/21  
C.F.: BRN LGU 50H10 A305F  
BRUNOD Albino  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 28.01.1945, per  
3/21  
C.F.: BRN LBN 45A28 A305N  
Catasto Terreni  
F. 9 – map. 212 di mq. 541 – prato; zona E  
Mq. da asservire 95  
Indennità di asservimento: € 28,50
11. PESSEIN Adolfo  
n. QUART (AO), il 03/06.1938, per 1/1  
C.F.: PSS DLF 38H03 H110P  
Catasto Terreni  
F. 9 – map. 220 di mq. 2453 – prato; zona E  
Mq. da asservire 184  
F. 9 – map. 179 di mq. 905 – prato irriguo; zona E  
Mq. da asservire 36  
Indennità di asservimento: € 66,00
12. AYMUNOD Giovanni  
n. AOSTA (AO), il 29.01.1956, per 1/2  
C.F.: YMN GNN 56A29 A326G  
AYMONOD Piera  
n. AOSTA (AO), il 03.02.1961, per 1/2  
C.F.: YMN PRI 61B43 A326I  
Catasto Terreni  
F. 9 – map. 175 di mq. 431 – prato irriguo; zona E  
Mq. da asservire 65  
Indennità di asservimento: € 19,50
13. GRANGE Irma  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 13.01.1944, per  
1/1  
C.F.: GRN MRI 44A53 A305L  
Residente in: 11020 CHAMOIS, fraz. Corgnolaz, 3  
Catasto Terreni  
F. 9 – map. 166 di mq. 1006 – prato irriguo; zona E  
Mq. da asservire 35  
Indennità di asservimento: € 10,50
14. GORRET Ada Marta  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 28.04.1921, per  
1/2  
C.F.: GRR DRT 21D68 A305Y  
GRANGE Carmen  
n. TORINO (TO), il 31.03.1953, per 1/2  
C.F.: GRN CMN 53C71 L219V  
Catasto Terreni  
F. 9 – map. 164 di mq. 815 – prato irriguo; zona E  
Mq. da asservire 90  
Indennità di asservimento: € 27,00
15. MACHET Giuliana  
n. AOSTA (AO), il 08.03.1959, per 1/2  
C.F.: MCH GLN 59C48 A326E
- MARQUIS Roselina Maria  
n. CHAMBAVE (AO), il 27.06.1937, per 1/2  
C.F.: MRQ RLN 37H67 C595K  
Catasto Terreni  
F. 9 – map. 163 di mq. 767 – prato; zona E  
Mq. da asservire 23  
Indennità di asservimento: € 6,90
16. GRANGE Elena  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 04.04.1941, per  
1/1  
C.F.: GRN LNE 41D44 A305H  
Catasto Terreni  
F. 10 – map. 384 di mq. 1470 – bosco di alto fusto; zona  
E  
Mq. da asservire 12  
Indennità di asservimento: € 3,60
17. MACHET Lidia  
n. ANTEY-SAINT-ANDRÉ (AO), il 03.07.1887, per  
1/1  
C.F.: MCH LDI 87L70 A305R  
Catasto Terreni  
F. 10 – map. 479 di mq. 400 – bosco di alto fusto; zona  
E  
Mq. da asservire 70  
Indennità di asservimento: € 21,00
18. GRANGE Dominique  
n. Francia (EE), il 05.05.1950, per 1/1  
C.F.: GRN DNQ 50E45 Z110B  
Catasto Terreni  
F. 10 – map. 388 di mq. 1646 – bosco di alto fusto; zona  
E  
Mq. da asservire 145  
Indennità di asservimento: € 43,50
19. DUMAINE Henri Paul  
n. Francia (EE), il 18.01.1944, per 1/2  
C.F.: DMN HRP 44A18 Z110A  
DUMAINE Raimonde Adeline  
n. Francia (EE), il 15.04.1940, per 1/2  
C.F.: DMN RMN 40D55 Z110S  
Catasto Terreni  
F. 10 – map. 389 di mq. 1247 – bosco di alto fusto; zona  
E  
Mq. da asservire 50  
Indennità di asservimento: € 15,00
20. THIEBAT Enrico Giovanni  
n. Svizzera (EE), il 12.04.1951, per 1/1  
C.F.: THB NCG 51D12 Z133D  
Catasto Terreni  
F. 10 – map. 390 di mq. 1593 – bosco di alto fusto; zona  
E  
Mq. da asservire 85  
Indennità di asservimento: € 25,50

2) la servitù imposta sui mappali, sarà costituita da una pista sterrata, il tutto come meglio evidenziato nella planimetria allegata, che costituisce parte integrante del presente

2) La servitude de passage à caractère local, qui frappe les terrains susdits en vue de l'aménagement d'une piste en terre selon le tracé indiqué au plan de masse annexé au pré-

decreto e la servitù di passaggio a carattere locale che comporta il divieto per la ditta asservita, i suoi successori o aventi causa, di compiere qualsiasi atto che possa rappresentare pericolo all'opera realizzata, ostacolare il libero passaggio, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio della servitù.

3) il presente decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7 comma 2) della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta» ai proprietari dei terreni asserviti, nelle forme degli atti processuali unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità.

4) ai sensi dell'art. 19 comma 3) della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma della Valle d'Aosta;

5) l'esecuzione del presente decreto di asservimento, ha luogo con la redazione del verbale sullo stato di consistenza e del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, ai sensi dell'art. 20, comma 1) della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».

6) ai sensi dell'art. 20, comma 2) e 3) della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima.

7) Il presente provvedimento dovrà essere registrato, e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici a cura e spese del Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

8) Adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22, comma 3) della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati, potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

9) Avverso il presente decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale, entro i termini di legge.

Antey-Saint-André, 22 aprile 2009.

Il Responsabile  
dell'Ufficio tecnico  
NAVILLOD

**Comune di AYAS. Decreto 30 aprile 2009, n. 2.**

**Decreto di esproprio di beni immobili destinati a parcheggio denominato «Fratelli» in località Antagnod del Comune di AYAS.**

sent acte, dont il fait partie intégrante, comporte l'interdiction, pour les propriétaires des fonds servants, leurs héritiers et ayants cause, d'accomplir tout acte pouvant représenter un danger pour l'ouvrage réalisé, empêcher la liberté de passage, et diminuer ou entraver l'utilisation et l'exercice de la servitude en question ;

3) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), le présent acte est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration relative à l'éventuelle acceptation de l'indemnité proposée ;

4) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

5) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens frappés de la servitude en cause et de leur prise de possession ;

6) Aux termes du deuxième et du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires concernés au moins sept jours auparavant ;

7) Le présent acte est enregistré et transcrit avec procédure d'urgence auprès des bureaux compétents par les soins et aux frais de l'Administration communale D'ANTEY-SAINT-ANDRÉ ;

8) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles frappés de la servitude en cause sont reportés sur les indemnités y afférentes ;

9) Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Antey-Saint-André, le 22 avril 2009.

Le responsable  
du bureau technique,  
Franco NAVILLOD

**Commune d'AYAS. Acte n° 2 du 30 avril 2009,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation du parking dénommé « Fratelli » à Antagnod, dans la commune d'AYAS.**

IL RESPONSABILE  
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Art. 1  
(Esproprio)

sono acquisiti, ai sensi e per gli effetti dell'art. 43 del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327, al patrimonio del Comune di AYAS gli immobili sottoelencati in forza dell'irreversibile occupazione degli stessi per la realizzazione di parcheggio denominato «Fratelli» in località Antagnod in Comune di AYAS;

COMUNE DI AYAS

- 1) FG. 51 n. 512 di mq. 343  
Catasto Terreni – prato di classe 2<sup>a</sup> ubicato in zona C2 di P.R.G.C.  
FG. 51 n. 617 di mq. 558  
Catasto Terreni – ente urbano ubicato in zona C2 di P.R.G.C.  
Catasto Fabbricati – area urbana di mq. 558  
PROVINCIA DI TORINO DELLA CONGREGAZIONE DEI FRATELLI DELLE SCUOLE CRISTIANE con sede in PADERNO DEL GRAPPA (TV), Via San Giacomo n. 4  
c.f./P. IVA: 00495290264 – prop. per 1/1
- 2) FG. 51 n. 513 di mq. 40  
Catasto Terreni – prato di classe 2<sup>a</sup> ubicato in zona C2 di P.R.G.C.  
FG. 51 n. 515 di mq. 48  
Catasto Terreni – prato irriguo di classe 2<sup>a</sup> ubicato in zona C2 di P.R.G.C.  
FG. 51 n. 620 di mq. 128  
Catasto Terreni – prato di classe 3<sup>a</sup> ubicato in zona C2 di P.R.G.C.  
FG. 51 n. 624 di mq. 176  
Catasto Terreni – ente urbano ubicato in zona C2 di P.R.G.C.  
Catasto Fabbricati – area urbana di mq. 176  
IMMOBILIARE LA VALDOTAINE s.a.s. di Fabrizio MERLET & C. con sede in AYAS, Frazione Antagnod, Rue Ticquit n. 3  
c.f./P. IVA: 00597610070 – prop. per 1/1

Art. 2  
(Registrazione, Trascrizione e Volturazione)

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di AYAS, è registrato in termini di urgenza, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e volturato nei registri catastali.

Art. 3  
(Notifiche)

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del

LE RESPONSABILE  
DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

Art. 1<sup>er</sup>  
(Expropriation)

Les biens immeubles indiqués ci-après sont intégrés au patrimoine de la Commune d'AYAS, aux termes de l'art. 43 du DPR n° 327 du 8 juin 2001, du fait de leur occupation irréversible pour cause de travaux de réalisation du parking dénommé « Fratelli », à Antagnod, dans la commune d'AYAS :

COMMUNE D'AYAS

- 3) FG. 51 n. 619 di mq. 8  
Catasto Terreni – ente urbano ubicato in zona C2 di P.R.G.C.  
Catasto Fabbricati – area urbana di mq. 8  
FG. 51 n. 622 di mq. 2  
Catasto Terreni – prato di classe 2<sup>a</sup> ubicato in zona C2 di P.R.G.C.  
FG. 51 n. 623 di mq. 3  
Catasto Terreni – prato di classe 2<sup>a</sup> ubicato in zona C2 di P.R.G.C.  
COMMODO Alberto  
nato ad AOSTA (AO) il 10.11.1970  
c.f.: CMMMLRT71S10A326Z – proprietario per 1/3  
COMMODO Guglielmo  
nato ad AOSTA (AO) il 12.11.1970  
c.f.: CMMGLL70S12A326L – proprietario per 1/3  
JACQUIN Carla  
nata ad AOSTA (AO) il 28.05.1952  
c.f.: JCQCRL52E68A326T – proprietaria per 1/3 – eredi i due figli sopra riportati
- 4) FG. 51 n. 621 di mq. 46  
Catasto Terreni – prato di classe 2<sup>a</sup> ubicato in zona C2 di P.R.G.C.  
GALLO Eugenio  
nato a GENOVA (GE) il 15.11.1936  
c.f.: GLLGNE36S15D969U – proprietario per 1/2  
GALLO Laura  
nata a GENOVA (GE) il 01.03.1938  
c.f.: GLLLRA38C41D969U – proprietaria per 1/2

Art. 2  
(Enregistrement, transcription et transfert du droit de propriété)

Le présent acte est transmis au service de la publicité foncière en vue de son enregistrement, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune d'AYAS.

Art. 3  
(Notifications)

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR

bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 4  
(Pubblicazioni)

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 5  
(Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Ayas, 30 aprile 2009.

Il Responsabile  
dell'Ufficio Espropriazioni  
FOSCARDI

**Comune di BRISSOGNE. Decreto 22 aprile 2009, n. 02.**

**Pronuncia di esproprio a favore del comune di BRISSOGNE degli immobili necessari all'esecuzione dei lavori di «realizzazione percorso ciclabile lungo la fascia della Dora Baltea – IV lotto» e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004.**

IL DIRIGENTE  
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Art. 1  
(Esproprio)

Ai sensi dell'art. 18 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, è pronunciata a favore del Comune di BRISSOGNE (C.F. e P. IVA 00101880078) l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, siti in comune di BRISSOGNE, necessari per l'esecuzione dei lavori di «realizzazione percorso ciclabile lungo la fascia della Dora Baltea – IV lotto», determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sotto portate:

COMUNE CENSUARIO DI BRISSOGNE

A – Espropriazione di aree non edificabili

n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 4  
(Publications)

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations.

Art. 5  
(Recours administratif)

Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Ayas, le 30 avril 2009.

Le responsable  
du bureau des expropriations,  
Laura FOSCARDI

**Commune de BRISSOGNE. Acte n° 02 du 22 avril 2009,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de BRISSOGNE, des biens immeubles nécessaires à la réalisation d'un parcours cyclable le long de la Doire Baltée (4<sup>e</sup> tranche), ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.**

LE DIRIGEANT  
DU BUREAU DES ESPROPRIATIONS

Omissis

décide

Art. 1<sup>er</sup>  
(Expropriations)

Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la commune de BRISSOGNE et nécessaires aux travaux de réalisation d'un parcours cyclable le long de la Doire Baltée (4<sup>e</sup> tranche), sont expropriés en faveur de la Commune de BRISSOGNE (code fiscal et numéro d'immatriculation IVA 00101880078). L'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires est fixée comme suit :

COMMUNE DE BRISSOGNE

A – Expropriation des terrains inconstructibles

*Ditta n. 1*

ARLIAN Elena nata a QUART il 04.02.1932, C.F. RLN LNE 32B44 H110B, res. in Via Roma, 32 – 11020 QUART – (AO) – Proprietario per 1/4;

RIT Cirillo nato a QUART il 04.11.1923, C.F. RTI CLL 23S04 H110X, res. in Via Roma, 32 – 11020 QUART – (AO) – Proprietario per 2/4;

RIT Silvano nato ad AOSTA il 31.10.1957, C.F. RTI SVN 57R31 A326M, res. in Via Roma, 32 – 11020 QUART – (AO) – Proprietario per 1/4;

da acquisire:

<b>Ident. Catast.</b>	<b>Zona P.R.G.C.</b>	<b>Foglio.</b>	<b>Particella</b>	<b>Sub</b>	<b>Superficie da espropriare</b>	<b>Qualità</b>
C.T.	F2	5	578 ex 2/b		00.00.14	Incolto

Indennità totale per tutti i comproprietari € 0,28

*Ditta n. 2*

BICH Delfino nato a VALTOURNENCHE il 16.11.1929, C.F. BCH DFN 29S16 L654A, res. in Via Roma – 11020 QUART – (AO) – Proprietario per 1/1;

da acquisire:

<b>Ident. Catast.</b>	<b>Zona P.R.G.C.</b>	<b>Foglio.</b>	<b>Particella</b>	<b>Sub</b>	<b>Superficie da espropriare</b>	<b>Qualità</b>
C.T.	F2	5	575 ex 14/b		00.00.44	Incolto

Indennità € 0,89

*Ditta n. 03*

BARAILLER Anna Maria nata a SAINT-MARCEL il 06.03.1926, C.F. BRL NMR 26C46 H671D, res. in Località Jayer, 13 – 11020 SAINT-MARCEL – (AO) – Proprietaria per 1/2;

TIBONE Renato nato ad AOSTA il 07.12.1947, C.F. TBN RNT 47T07 A326G, res. in Villaggio Povil, 6 – 11020 QUART – (AO) – Proprietario per 1/2;

da acquisire:

<b>Ident. Catast.</b>	<b>Zona P.R.G.C.</b>	<b>Foglio.</b>	<b>Particella</b>	<b>Sub</b>	<b>Superficie da espropriare</b>	<b>Qualità</b>
C.T.	F3	6	639 ex 1/b		00.00.52	Incolto sterile

Indennità totale per tutti i comproprietari € 0,52

*Ditta n. 04*

BARAVEX Annita nata a NUS il 10.12.1929, C.F. BRV NNT 29T50 F987I, res. in Via Roma, 121 – 11020 QUART – (AO) – Proprietaria per 1/1;

da acquisire:

<b>Ident. Catast.</b>	<b>Zona P.R.G.C.</b>	<b>Foglio.</b>	<b>Particella</b>	<b>Sub</b>	<b>Superficie da espropriare</b>	<b>Qualità</b>
C.T.	F2	5	580 ex 75/b		00.00.31	Incolto

Indennità € 0,63

*Ditta n. 05*

MONACO Claudia nata ad AOSTA il 20.01.1958, C.F. MNC CLD 58A60 A326U, res. in Via Roma, snc – 11020 QUART – (AO) – Proprietaria per 1/2;

MONACO Jean Marc nato in Francia il 16.01.1963, C.F. MNC JMR 63A16 Z110M, res. in Via Roma, snc – 11020 QUART – (AO) – Proprietario per 1/2;

da acquisire:

<b>Ident. Catast.</b>	<b>Zona P.R.G.C.</b>	<b>Foglio.</b>	<b>Particella</b>	<b>Sub</b>	<b>Superficie da espropriare</b>	<b>Qualità</b>
C.T.	F3	5	558 ex 44/b		00.00.96	Incolto

Indennità totale per tutti i comproprietari € 1,95

*Ditta n. 06*

BIONAZ Egle nata ad AOSTA il 15.04.1958, C.F. BNZ GLE 58D55 A326Q, res. in Via Roma, 5/A – 11020 QUART – (AO) – Proprietaria per 1/1;

da acquisire:

<b>Ident. Catast.</b>	<b>Zona P.R.G.C.</b>	<b>Foglio.</b>	<b>Particella</b>	<b>Sub</b>	<b>Superficie da espropriare</b>	<b>Qualità</b>
C.T.	F2	5	579 ex 74/b		00.00.31	Incolto

Indennità € 0,63

*Ditta n. 07*

BRUNOD Enrichetta nata a QUART il 12.11.1933, C.F. BRN NCH 33S52 H110Z, res. in Frazione Etabloz, 54 – 11020 BRISSOGNE – (AO) – Proprietaria per 1/1;

da acquisire:

<b>Ident. Catast.</b>	<b>Zona P.R.G.C.</b>	<b>Foglio.</b>	<b>Particella</b>	<b>Sub</b>	<b>Superficie da espropriare</b>	<b>Qualità</b>
C.T.	F9	7	629 ex 202/b		00.00.22	Incolto sterile

Indennità € 0,22

*Ditta n. 08*

BRUNOD Nicola nato a SAINT-MARCEL il 30.11.1925, C.F. BRN NCL 25S30 H671R, res. in Località Prarayer, 29 – 11020 SAINT-MARCEL – (AO) – Proprietario per 1/1;

da acquisire:

<b>Ident. Catast.</b>	<b>Zona P.R.G.C.</b>	<b>Foglio.</b>	<b>Particella</b>	<b>Sub</b>	<b>Superficie da espropriare</b>	<b>Qualità</b>
C.T.	F9	7	612 ex 224/b		00.00.03	Incolto sterile

Indennità € 0,03

*Ditta n. 09*

BRUNOD Flaviana nato ad AOSTA il 21.08.1953, C.F. BRN FVN 53M61 A326Z, res. in Via Tour de Grange, 21 – 11024 CHÂTILLON – (AO) – Proprietaria per 1/1;

da acquisire:

<b>Ident. Catast.</b>	<b>Zona P.R.G.C.</b>	<b>Foglio.</b>	<b>Particella</b>	<b>Sub</b>	<b>Superficie da espropriare</b>	<b>Qualità</b>
C.T.	F9	7	618 ex 181/b		00.00.25	Incolto sterile
C.T.	F9	7	619 ex 204/b		00.00.01	Incolto sterile
C.T.	F9	7	620 ex 203/b		00.00.56	Incolto sterile

Indennità € 0,82

*Ditta n. 10*

GIANINETTI Ives Elide nata a BRISSOGNE il 05.03.1948, C.F. GNN VLD 48C45 B192A, res. in Frazione Neyran, 38 – 11020 BRISSOGNE – (AO) – Proprietaria per 1/2;

MARCOZ Carletto nato a QUART il 03.05.1945, C.F. MRC CLT 45E03 H110A, res. in Frazione Neyran, 38 – 11020 BRISSOGNE – (AO) – Proprietario per 1/2;

da acquisire:

<b>Ident. Catast.</b>	<b>Zona P.R.G.C.</b>	<b>Foglio.</b>	<b>Particella</b>	<b>Sub</b>	<b>Superficie da espropriare</b>	<b>Qualità</b>
C.T.	F3	5	559 ex 43/b		00.00.81	Incolto

Indennità totale per tutti i comproprietari € 1,64

*Ditta n. 11*

RAMELLA VOTTA Vanda nata a NUS il 20.12.1946, C.F. RML DRD 15R30 E379Q, res. in Passaggio S. Giovanni, 24 – 11020 NUS – (AO) – Proprietaria per 1/1;

da acquisire:

<b>Ident. Catast.</b>	<b>Zona P.R.G.C.</b>	<b>Foglio.</b>	<b>Particella</b>	<b>Sub</b>	<b>Superficie da espropriare</b>	<b>Qualità</b>
C.T.	F9	7	617 ex 205/b		00.01.37	Incolto sterile

Indennità € 1,38

*Ditta n. 12*

HENRIET Germano nato ad AOSTA il 10.04.1937, C.F. HNR GMN 37D10 A326S, res. in Località La Cretaz, 16 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE – (AO) – Proprietario per 1/1;

da acquisire:

<b>Ident. Catast.</b>	<b>Zona P.R.G.C.</b>	<b>Foglio.</b>	<b>Particella</b>	<b>Sub</b>	<b>Superficie da espropriare</b>	<b>Qualità</b>
C.T.	F3	5	564 ex 62/b		00.01.84	Incolto
C.T.	F3	5	566 ex 36/b		00.02.50	Incolto

Indennità € 8,80

*Ditta n. 13*

JUNIER Francellina nata a SAINT-MARCEL il 19.05.1952, C.F. JNR FNC 52E59 H671S, res. in Frazione Bruchet, 3 – 11020 BRISSOGNE – (AO) – Proprietaria per 1/1;

da acquisire:

<b>Ident. Catast.</b>	<b>Zona P.R.G.C.</b>	<b>Foglio.</b>	<b>Particella</b>	<b>Sub</b>	<b>Superficie da espropriare</b>	<b>Qualità</b>
C.T.	F9	7	605 ex 90/b		00.00.26	Incolto sterile

Indennità € 0,26

*Ditta n. 14*

JUNIER Donata nata ad AOSTA il 18.02.1956, C.F. JNR DNT 56B58 A326V, res. in Frazione Breuil Cervinia, snc – 11028 VALTOURNENCHE – (AO) – Proprietaria per 1/1;

da acquisire:

<b>Ident. Catast.</b>	<b>Zona P.R.G.C.</b>	<b>Foglio.</b>	<b>Particella</b>	<b>Sub</b>	<b>Superficie da espropriare</b>	<b>Qualità</b>
C.T.	F9	7	621 ex 190/b		00.00.36	Incolto sterile
C.T.	F9	7	622 ex 190/c		00.00.24	Incolto sterile

Indennità € 0,60

*Ditta n. 15*

MONTROSSET Ettore nato a ÉTROUBLES il 03.12.1928, C.F. MNT TTR 28T03 D444Y, res. in Regione Chabloz, 18 – 11100 AOSTA – (AO) – Proprietario per 1/2;

QUARELLO Maria Carla nata ad AOSTA il 02.05.1935, C.F. QRLMCR35E42A326L, res. in Regione Chabloz, 18 – 11100 AOSTA – (AO) – Proprietaria per 1/2;

da acquisire:

<b>Ident. Catast.</b>	<b>Zona P.R.G.C.</b>	<b>Foglio.</b>	<b>Particella</b>	<b>Sub</b>	<b>Superficie da espropriare</b>	<b>Qualità</b>
C.T.	F3	5	560 ex 39/b		00.00.53	Incolto
C.T.	F3	5	561 ex 57/b		00.00.23	Incolto
C.T.	F3	5	562 ex 63/b		00.03.19	Incolto
C.T.	F9	7	639 ex 99/b		00.00.40	Incolto sterile
C.T.	F9	7	637 ex 148/b		00.00.38	Incolto sterile
C.T.	F9	7	635 ex 200/b		00.00.11	Incolto sterile
C.T.	F9	7	633 ex 201/b		00.00.11	Incolto sterile
C.T.	F9	7	627 ex 229/b		00.00.26	Incolto sterile
C.T.	F9	7	623 ex 304/b		00.00.71	Incolto sterile

Indennità totale per tutti i comproprietari € 9,99

*Ditta n. 16*

MONTROSSET Ettore nato a ÉTROUBLES il 03.12.1928, C.F. MNT TTR 28T03 D444Y, res. in Regione Chabloz, 18 – 11100 AOSTA – (AO) – Proprietario per 1/2;

MONTROSSET Oreste nato a ÉTROUBLES il 24.04.1926, C.F. MNT RST 26D24 D444R, res. Via Roma, 19 – 11100 AOSTA – (AO) – Proprietario per 1/2;

da acquisire:

Ident. Catast.	Zona P.R.G.C.	Foglio.	Particella	Sub	Superficie da espropriare	Qualità
C.T.	F9	7	641 ex 91/b		00.00.37	Incolto sterile
C.T.	F9	7	625 ex 189/b		00.00.10	Incolto sterile

Indennità totale per tutti i comproprietari € 0,47

*Ditta n. 17*

ZOSO Ginetto Valter nato ad AOSTA il 26.09.1966, C.F. Z, res. in Frazione Villair Ronchet di sotto, snc – 11020 QUART – (AO) – Proprietario per 1/1;

da acquisire:

Ident. Catast.	Zona P.R.G.C.	Foglio.	Particella	Sub	Superficie da espropriare	Qualità
C.T.	F3	6	638 ex 3/b		00.01.18	Incolto sterile
C.T.	F3	6	637 ex 243/b		00.00.23	Incolto sterile

Indennità € 1,42

*Ditta n. 18*

YEUILLAZ Emilia nata ad AOSTA il 11.03.1950, C.F. YLL MLE 50C51 A326C, res. in Frazione Marine, 8 – 11020 PERLOZ – (AO) – Proprietaria per 1/1;

da acquisire:

Ident. Catast.	Zona P.R.G.C.	Foglio.	Particella	Sub	Superficie da espropriare	Qualità
C.T.	F9	7	631 ex 118/b		00.00.26	Incolto sterile

Indennità € 0,26

*Ditta n. 19*

BERTHOD Michelina nata a QUART il 06.06.1932, C.F. BRT MHL 32H46 H110V, res. in Via Carlo Promis, 5 – 11100 AOSTA – (AO) – Proprietaria per 1/1;

da acquisire:

Ident. Catast.	Zona P.R.G.C.	Foglio.	Particella	Sub	Superficie da espropriare	Qualità
C.T.	F9	5	577 ex 10/b		00.00.07	Incolto

Indennità € 0,14

Al proprietario deve essere notificato, ai sensi dell'art. 20 comma 3 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare nel termine di 30 giorni successivi, al ricevimento dell'invito

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 et du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, le responsable de la procédure invite les propriétaires à déclarer, sous 30 jours, s'ils acceptent ou refusent l'indemnité

to, come stabilito dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse.

Art. 2  
(Indennità aree non edificabili)

Nel caso di aree non edificabili da espropriare coltivate dal proprietario diretto coltivatore, nell'ipotesi di cessione volontaria, il prezzo di cessione è determinato in misura tripla rispetto all'indennità provvisoria determinata ai sensi del comma 1 del presente articolo.

Spetta, ai sensi della vigente L.R. 11/2004, un'indennità aggiuntiva a favore dei fittavoli, dei mezzadri, dei coloni o compartecipanti costretti ad abbandonare i terreni da espropriare che coltivino il terreno espropriando da almeno un anno prima data in cui è stata dichiarata la pubblica utilità.

Art. 3  
(Pagamento dell'indennità)

Il Dirigente o il responsabile dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui agli articoli 1 e 2 e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, dispone il pagamento dell'indennità di espropriazione nel termine di 15 giorni successivi, senza applicare la riduzione del 40% di cui all'articolo 37, comma 1 del DPR 327/2001 e s.m.i.

Art. 4  
(Rifiuto dell'indennità)

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.

Art. 5  
(Esecuzione del Decreto)

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 comma 1 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004.

Art. 6  
(Registrazione, Trascrizione e Volturazione)

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di BRISSOGNE, è registrato in termini di urgenza, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e volturato nei registri catastali.

proposée et s'ils entendent ou non céder volontairement leurs biens, et à réunir en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement de ladite indemnité.

Art. 2  
(Indemnité relative aux terrains inconstructibles)

Si les terrains inconstructibles à exproprier sont cultivés par un propriétaire cultivateur qui les cède volontairement, l'indemnité provisoire d'expropriation fixée au sens du premier alinéa du présent article est triplée.

Aux termes des dispositions de la LR n° 11/2004, une indemnité supplémentaire est versée aux fermiers, métayers, colons ou coparticipants qui doivent abandonner un terrain qu'ils cultivent depuis au moins un an à la date de la déclaration d'utilité publique y afférente.

Art. 3  
(Paiement de l'indemnité)

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le dirigeant ou le responsable du bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité d'expropriation dans les 15 jours qui suivent la réception de la communication visée aux art. 1<sup>er</sup> et 2 du présent acte et de la documentation attestant la disponibilité pleine et entière des biens concernés, et ce, sans appliquer la réduction de 40 p. 100 prévue par le premier alinéa de l'art. 37 du DPR n° 327/2001 modifié et complété.

Art. 4  
(Refus de l'indemnité)

Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, le montant de l'indemnité provisoire d'expropriation est réputé non accepté.

Art. 5  
(Exécution du présent acte)

Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens à exproprier et de leur prise de possession.

Art. 6  
(Enregistrement, transcription et transfert du droit de propriété)

Le présent acte est enregistré, avec procédure d'urgence, et transcrit au service de la publicité foncière et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune de BRISSOGNE.

Art. 7  
(Effetti dell'espropriazione per i terzi)

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 8  
(Notifiche)

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7 comma 2 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004.

Art. 9  
(Pubblicazioni)

Un estratto del presente Decreto è trasmesso ai sensi dell'art. 19 comma 3 e dell'art. 25 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 10  
(Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Brissogne, 22 aprile 2009.

Il Responsabile  
dell'Ufficio Espropriazioni  
CORTESE

**Comune di CHARVENSOD. Deliberazione 23 aprile 2009, n. 9.**

**Lavori di realizzazione di un percorso pedonale lungo la strada regionale numero 20 per Gressan in località Pont Suaz del Comune di CHARVENSOD – approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis  
delibera

Di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.C. per i lavori di «realizzazione di un percorso pedonale lungo la strada Regionale numero 20 per Gressan, in località Pont Suaz del comune di CHARVENSOD» ai sensi dell'art. 31 della L.R. 11/98 e secondo le disposizioni previste dall'art. 16 della medesima legge;

Di dare atto che, come previsto dal comma 2°

Art. 7  
(Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers)

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur les indemnités d'expropriation.

Art. 8  
(Notification)

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 9  
(Publication)

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 et de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication, ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations.

Art. 10  
(Recours administratif)

Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Brissogne, le 22 avril 2009.

Le responsable  
du bureau des expropriations,  
Gianni CORTESE

**Commune de CHARVENSOD. Délibération n° 9 du 23 avril 2009,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation d'un parcours piétonnier le long de la route régionale n° 20 de Gressan à la hauteur du Pont-Suaz, dans la commune de CHARVENSOD.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis  
délibère

La variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation d'un parcours piétonnier le long de la route régionale n° 20 de Gressan à la hauteur du Pont-Suaz, dans la commune de CHARVENSOD, est approuvée, au sens des art. 16 et 31 de la LR n° 11/1998 ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 16 de la loi ré-

dell'art 16 della Legge Regionale 06.04.1998 n. 11, il Consiglio Comunale approva le decisioni in premessa riportata in merito alle osservazioni pervenute all'Amministrazione Comunale scrivente;

Di dare atto che la presente deliberazione costituisce dichiarazione di conformità urbanistica del progetto ai sensi della normativa in materia di lavori pubblici per effetto dell'art. 31, comma 3, della L.R. 06/04/1998, n. 11;

Di dare atto che la variante non sostanziale di che trattasi è coerente alle norme del P.T.P.;

Di disporre la pubblicazione della presente deliberazione al B.U.R. (Bollettino Ufficiale Regionale);

Di dare atto che la variante non sostanziale al P.R.G.C. assumerà efficacia dalla data di pubblicazione della presente deliberazione al B.U.R.;

Di dare atto che la presente deliberazione, con gli atti della variante, dovrà essere trasmessa alla struttura regionale competente in materia di urbanistica nei successivi trenta giorni dalla data di pubblicazione al B.U.R.

---

---

**Comune di ROISAN. Deliberazione 9 aprile 2009, n. 13.**

**Approvazione della variante non sostanziale al PRGC per l'apposizione di un vincolo a servizi finalizzato alla realizzazione di un piazzale in loc. Baravex nel Comune di ROISAN.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare la variante non sostanziale al PRGC vigente ai sensi dell'art. 16 della L.R. n. 11 del 06.04.98 e successive modificazioni ed integrazioni, adottata con Delibera di C.C. n. 35/2008 del 23.12.2008 con la seguente dicitura da apporsi sugli elaborati progettuali: «Variante non sostanziale al PRGC per l'apposizione di un vincolo a servizi finalizzato alla realizzazione di un parcheggio in loc. Baravex nel comune di ROISAN»;

Di pubblicare la presente deliberazione in estratto al BUR;

Di trasmettere nei successivi 30 gg dalla data di pubblicazione al BUR copia della variante adottata alla struttura regionale competente in materia di urbanistica;

Di dare atto che il responsabile dell'esecuzione del presente provvedimento è il geom. VALLET Daniele, Istruttore Tecnico Comunale dell'area tecnico-manutentiva.

---

---

gionale n° 11 du 6 avril 1998, les décisions visées au préambule au sujet des observations présentées à la Commune sont approuvées ;

La présente délibération vaut déclaration de conformité du projet aux règles d'urbanisme au sens des dispositions en matière de travaux publics ainsi que du troisième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

La variante non substantielle en question n'est pas en contraste avec les dispositions du PTP ;

La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région ;

La variante non substantielle du PRGC en cause déploie ses effets à partir de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région ;

La présente délibération, assortie des actes de la variante, est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les trente jours qui suivent sa publication au Bulletin officiel de la Région.

---

---

**Commune de ROISAN. Délibération n° 13 du 9 avril 2009,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à l'établissement d'une servitude sur l'aire destinée à la réalisation d'un parking à Baravex, dans la commune de ROISAN.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Aux termes de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 modifiée et complétée, est approuvée la variante non substantielle du PRGC en vigueur adoptée par la délibération du Conseil communal n° 35/2008 du 23 décembre 2008 ; au sens de la variante en cause, les projets doivent porter la mention « Variante non sostanziale al PRGC per l'apposizione di un vincolo a servizi finalizzato alla realizzazione di un parcheggio in loc. Baravex nel comune di ROISAN ».

La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Copie de la variante adoptée est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les 30 jours qui suivent la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.

Le géomètre Daniele VALLET, instructeur technique communal de l'aire technique et de l'entretien, est responsable de l'exécution de la présente délibération.

---

---

**Comune di ROISAN. Deliberazione 9 aprile 2009, n. 14.**

**Approvazione della variante non sostanziale al PRGC per l'apposizione di un vincolo a servizi finalizzato alla realizzazione di un piazzale in loc. Salé nel Comune di ROISAN.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare la variante non sostanziale al PRGC vigente ai sensi dell'art. 16 della L.R. n. 11 del 06.04.98 e successive modificazioni ed integrazioni, adottata con Delibera di C.C. n. 36/2008 del 23.12.2008 con la seguente dicitura da apporsi sugli elaborati progettuali: «Variante non sostanziale al PRGC per l'apposizione di un vincolo a servizi finalizzato alla realizzazione di un parcheggio in loc. Salé nel comune di ROISAN»;

Di pubblicare la presente deliberazione in estratto al BUR;

Di trasmettere nei successivi 30 gg dalla data di pubblicazione al BUR copia della variante adottata alla struttura regionale competente in materia di urbanistica;

Di dare atto che il responsabile dell'esecuzione del presente provvedimento è il geom. VALLET Daniele, Istruttore Tecnico Comunale dell'area tecnico-manutentiva.

**Comunità Montana Walser – Alta Valle del Lys. Decreto 30 aprile 2009, n. 2.**

**Lavori di realizzazione del complesso scolastico – polifunzionale Z'lannsch Hous in località Capoluogo, nel comune di ISSIME.**

IL SEGRETARIO

Omissis

decreta

Articolo 1

È pronunciata a favore dell'Amministrazione comunale di ISSIME l'espropriazione dei terreni di seguito descritti, necessari per i lavori di realizzazione del complesso scolastico – polifunzionale Z'lannsch Hous in località Capoluogo:

ELENCO DITTE

1. CHRISTILLE Fedela

**Commune de ROISAN. Délibération n° 14 du 9 avril 2009,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à l'établissement d'une servitude sur l'aire destinée à la réalisation d'un parking à Salé, dans la commune de ROISAN.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Aux termes de l'art. 16 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 modifiée et complétée, est approuvée la variante non substantielle du PRGC en vigueur adoptée par la délibération du Conseil communal n° 36/2008 du 23 décembre 2008 ; au sens de la variante en cause, les projets doivent porter la mention « Variante non sostanziale al PRGC per l'apposizione di un vincolo a servizi finalizzato alla realizzazione di un parcheggio in loc. Salé nel comune di ROISAN ».

La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Copie de la variante adoptée est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les 30 jours qui suivent la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.

Le géomètre Daniele VALLET, instructeur technique communal de l'aire technique et de l'entretien, est responsable de l'exécution de la présente délibération.

**Communauté de montagne Walser – Haute Vallée du Lys. Acte n° 2 du 30 avril 2009,**

**portant expropriation, en faveur de l'Administration communale d'ISSIME, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation du complexe scolaire multifonctionnel Z'lannsch Hous au Chef-lieu, dans la commune d'ISSIME.**

LE SECRÉTAIRE

Omissis

décide

Art. 1<sup>er</sup>

Les terrains indiqués ci-après et nécessaires aux travaux de réalisation du complexe scolaire multifonctionnel Z'lannsch Hous au Chef-lieu, dans la commune d'ISSIME, sont expropriés en faveur de l'Administration communale d'ISSIME :

LISTE DES PROPRIÉTAIRES

nata a ISSIME il 14.04.1929

c.f.: CHR FDL 29D54 E369M – Proprietà 1/2  
STEVENIN Lidia  
nata a ISSIME il 28.08.1931  
c.f.:STV LDI 31M68 E369A – Proprietà 1/2  
Foglio XIV n. 325 superficie mq. 451 Zona E  
Indennità base € 1.019,49

Articolo 2

Ai sensi dell'art. 19 – co. 3 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e notificato nelle forme degli atti processuali civili al proprietario dei terreni espropriati unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità.

Articolo 3

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con l'immissione nel possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 comma 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».

Articolo 4

Ai sensi dell'art. 20 – comma 3 della medesima norma un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima.

Articolo 5

Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'amministrazione comunale.

Articolo 6

Adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – co. 3 della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Issime, 30 aprile 2009.

Il Segretario  
CONSOL

**UNITÀ SANITARIA LOCALE**

**Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore Generale 27 aprile 2009, n. 741.**

**Approvazione della graduatoria definitiva di medicina specialistica ambulatoriale, a valere per l'anno 2009, ai**

2. CHRISTILLE Fedela  
nata a ISSIME il 14.04.1929  
c.f.: CHR FDL 29D54 E369M – Proprietà 1/1  
Foglio XIV n. 1120 (ex- 439) superficie mq. 438 Zona E  
Indennità base € 992,31

Art. 2

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 et de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région et notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.

Art. 3

Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), l'exécution du présent acte consiste dans la prise de possession des biens expropriés.

Art. 4

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la loi régionale susdite, un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires expropriés au moins sept jours auparavant.

Art. 5

Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de l'Administration communale.

Art. 6

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Issime, le 30 avril 2009.

Le secrétaire,  
Elvina CONSOL

**UNITÉ SANITAIRE LOCALE**

**Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste. Délibération du directeur général n° 741 du 27 avril 2009,**

**portant approbation du classement définitif 2009 des spécialistes aspirant à un poste en dispensaire, aux**

**sensi dell'articolo 21 comma 10, dell'ACN reso esecutivo con intesa n. 2272 del 23 marzo 2005.**

IL DIRETTORE GENERALE

Omissis

delibera

1. di approvare la graduatoria definitiva dei medici specialisti ambulatoriali interni, a valere per l'anno 2009, allegata alla presente deliberazione di cui costituisce parte integrante;

2. di stabilire che il presente provvedimento, ai sensi del disposto dell'articolo 21, comma 10, dell'accordo collettivo nazionale sia pubblicato, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta;

3. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile dovendo provvedere alla pubblicazione della graduatoria definitiva sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Il Direttore Generale  
RICCARDI

\_\_\_\_\_

**termes du dixième alinéa de l'art. 21 de l'accord collectif national rendu applicable par l'acte n° 2272 du 23 mars 2005.**

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Omissis

délibère

1) Le classement définitif 2009 des spécialistes aspirant à un poste en dispensaire est approuvé tel qu'il figure à l'annexe faisant partie intégrante de la présente délibération ;

2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, aux termes du dixième alinéa de l'art. 21 de l'accord collectif national ;

3) La présente délibération est immédiatement applicable étant donné qu'il y a lieu de publier le classement définitif au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le directeur général,  
Carla Stefania RICCARDI

\_\_\_\_\_

Allegato alla deliberazione del Direttore generale n. 741 in data 27 APR. 2009

**GRADUATORIA DEFINITVA DEI MEDICI SPECIALISTI AMBULATORIALI INTERNI  
VALIDA PER L' ANNO 2009**

BRANCA SPECIALISTICA	NOMINATIVO	TOTALE
ALLERGOLOGIA	PORCARO Valeria	14,89
AUDIOLOGIA	GAMBINO Paola	12,40
CARDIOLOGIA	CIANCAMERLA Giuseppe	34,20
CARDIOCHIRURGIA	SORGE Salvatore E. M.	8,00
CHIRURGIA GENERALE	SPERLINGA Stefano	41,33
	DELL'ALBANI Marcello (*)	5,00
	FEDELE Anna	5,00
	NOTAROBERTO Alessandro	3,00
DERMATOLOGIA	DALL'OGLIO Federica	25,32
	LICCHELLI Giovanna	6,51
	HAMEHKHANI Ajdar	3,80
	IEZZI Denia	3,00
DIABETOLOGIA	HADRI Abdulsattar	3,00
EMATOLOGIA	BUONANNO Mariateresa	5,20
MEDICINA INTERNA	HADRI Abdulsattar	3,00
MEDICINA DEL LAVORO	VISCARDI Francesco	6,80
MEDICINA LEGALE	DE ROSA Giuseppe	5,06
MEDICINA SPORT	CUCUZZA Angelo	4,20
NEUROLOGIA	VENUTO Francesca	6,99
	CERTO Francesco	6,80
	CANEPARO Daniele	5,60
	SPERDUTO Antonio	4,11
NEUROPSICH. INF.	BELLINO Patrizia	14,27
	NIEDDU Cristina	6,90

<b>ODONTOIATRIA</b>	MAZZA Giuseppe	26,50
	BATTIATO Roberto	26,07
	COVAIS Sergio	26,00
	MUSOLINO Francesco	22,71
	STUFFER Franz	22,70
	TAGLIATI Silvana	17,42
	BELLA Giovanni	7,60
	TEDESCO Antonietta	4,20
	BONOLIS Andrea	3,19
	NEGRO Antonio (*)	3,00
	CASTIGLIONI Nicola (*)	3,00
	ILLIANO Fausto	3,00
	QUARTARONE Giuseppe	2,70
	RONSISVALLE Francesco	1,80
	SENNI Thomas	1,40
	LA ROSA Saverio Aurelio (*)	0,00
SAVASTANO Francesco (*)	0,00	
DI RIENZO Anna	0,00	
<b>OFTALMOLOGIA</b>	FALLAH HALA	22,51
	LANZI Lucia	10,39
<b>OSTETRICIA E GINECOLOGIA</b>	PICCOLO Luca	3,00
<b>OTORINO</b>	GUADAGNO Maria Tiziana	16,51
	CRISCUOLI Gaetano	8,85
	CAPALDO Alfonso	8,80
	ARSENA Elvira	5,91
	DEHGANI MOBARAKI Massoud	5,18
<b>PEDIATRIA</b>	PERETTO Claudia	9,12
<b>PNEUMOLOGIA</b>	BALESTRA Fabrizio	29,00
<b>REUMATOLOGIA</b>	LONGATO Lorena	20,13
	HADRI Abdulsattar	3,00
<b>UROLOGIA</b>	PONE Domenico	7,24

(\*) precede per anzianità di laurea